Antonio COELLO, Pedro CALDERON DE LA BARCA:

YERROS DE NATURALEZA Y ACIERTOS DE LA FORTUNA.

(Autógrafas de Calderón la segunda jornada y parte de la tercera)

Yerros de naturaleza y aciertos de la fortuna.

Comedia en 3 actos de D. Antonio Coello y de D.n Juan.

(Con censura)

y 3

II

Famossa Comedia de yjsmo
de naturalessa

~~27~~ 40
Lego 1

Lemo.

6
40

Jornada 2ª de

Yerros de Naturaleza y aziertos de la fortuna

De don Ant.º Coello.

IV

Jornada Prima 1

deyerros de Naturaleza y aziertos de la fortuna

Dizen dentro Estos Versos

dentº Viua Polidoro Viua
de polonia El heredero

Sale Medio Vestida Matilde y filipo Viejo y Rosaura y filiberto y Criados y sixismdo

ma oy ynfames Voces primero
me mate mi pena esquiua

Ro donde Vas

ma no estoy En mi

fil Señora assi Vuestra alteza

Si tanto puede Una tristeza

fil tu alteza se sale anssi
de su quarto sin acuerdo
que terrible Condicion

dentº Viua polidoro

ma al Son
de estas Musicas Recuerdo
mal aya dexadme todos

Ro que estrañeza

Si que Rigor

ma dexadme que mi dolor
me aflixe de muchos modos

Ro Si puede tu mal

ma no se

Si Si quiere tu alteza

ma nada
que lisonja tan Cansada

fil Si yo por que te Crie

ma o filipo
fil dime qual
es la causa que te aflige
ma Polidoro ya lo dije
fil que te da cuidado
ma Vn mal
fil quien lo ocasiono
ma mi suerte
fil que causa en ti
ma Vna pasion
fil es amor
ma es ambicion
fil gustas de algo
ma de la muerte
fil dibierte tu mal
ma ya pruebo
fil consuelate
ma sera en vano
fil que te falta
ma tengo hermano
fil habla claro
ma no me atreuo
fil no somos uno los dos
ma es verdad
fil no te e criado
ma tu hedad presceptor me a dado
fil pues dime tu mal por dios
ma quieresme bien
fil quien lo duda
ma darme palabra
fil si dos
ma de ayudarme
fil tuyo soy
ma seras mi amparo
fil no ay duda

ma Pues si entre solos sois dos
partirse mi mal espera
salios vosotros afuera
y quedaos filipo vos

Vanse y queda filipo

mucho previene la ynfanta
fil mucho de filipo fio
ma mas suyo soy
fil mas si es mio
ma que reselo
fil que me espanta
ma servirla en todo es mi yntento
fil ayudarme es su ynteres
ma que dudo
fil que dudas pues
ma solo estoy
fil escucha atento
ma dos cuidados juntos son
los que me afligen dos males
que entrambos son naturales
que cada qual es pasion
uno es en mi procedido
de mi ynclinacion real
y otro de achaque mortal
con que umana se apercibe
uno es digno de mi ser
otro yndigno de mi honor
pero el mas digno es herror
y el otro no lo a de ser
uno altivo y generoso
otro umilde mas hasido
disculpable el abatido
y el altivo peligroso
el umilde me aberguenza
el grande me da temor

dezir aquel es herror
dezir aquel es verguenza
mas aunque es peligro el uno
y el otro solo es enfado
ya que haviendo comenzado
es fuerza dezirte alguno
oy mi pasion enemiga
quiere que quando te hable
no te diga el disculpable
y el peligroso te diga
que bien puede mi grandeza
fiar aquien estimo
lo que es riesgo pero no
confesar lo que es baxeza
y assi pues que mas te obligo
con esto atiende piadoso
que te digo el peligroso
y el humilde no te digo
Manfredo Rey de polonia
que para dezir sus hechos
ese monstruo de zien bocas
travaxo con todas ziento
dexando solo una hija
que fue clorine al Reyno
dexo tambien dividido
en parzialex no saviendo
si a clorilene le toca
por hija del Rey el zetro
o si le toca ahonrrado
mi padre hermano del muerto
manfredo que en ser varon
fundo el derecho mas ziento
davaron mucho estas dudas
por que no se hallava desto

otro exemplar en polonia
a(e)ta tanto que Resuelto
el gran Conrrado mi padre
hiso escribir su derecho
con caracteres de sangre
en muchos años de abrero
porque aclamado y seguido
de la noblessa y del pueblo
y de ti que le alibioste
de tanta corona el peso
promulgo ley en polonia
para que desde aquel tiempo
nunca heredasen las hembras
su corona Ressiviendo
la ley salisa que en fransia
tan yniusta mente a hecho
que las mugeres se excluyan
de la sussesion del Reyno
esto consiguio mi padre
y por dar mas fundamento
a su pr(e)tecto te dio a ti
su mayor amigo y deudo
por esposa a la ... ...
hija del muerto manfredo
porque fuese tu lealtad
de sus yntensiones freno
doble mente aqui la cosa
ya mi cuidado pasemos
que esto aunque tu lo sabias
fue menester suponerlo
Paso despues que conrrado
mi padre tomo del cetro
de polonia posesion
y despues de haverse puesto

La corona que en el Rey
paresse adorno y es peso
por prodixio de polonia
por milagro de los zielos
o quisa para presaxio
de alguno culto misterio
de Rosimunda su esposa
nassimos de un parto mesmo
asta en el nasser conformes
y asta en el nasser opuestos
yo y polidoro mi hermano
donde yo por preuilexio
de mi grandessa sin duda
le hise dexar alla dentro
y el de miedo o cortesia
me dexo nasser primero
mas por hasser en nosotros
naturalessa algo nuevo
o por que estaua cansada
de hasser los rrostros diversos
en los nuestros confundida
o por primor o por yerro
nassimos tan paresidos
en el semblante en el cuerpo
en la estatura en la bos
y casi tan uno mesmo
que tu mismo y aun mi padre
y los que mas me asistieron
no sabian dis[ti]nguirnos
y aqueste herror padessiendo
oy subsediera lo propio
si tiempos no hubiera puesto
la diversidad del traxe
por que sola mente en ch[o]
se diferensia de mi
y yo del me diferensio

mas en esta semexanza
del cuerpo nasieron luego
tan diferentes las almas
tan diversos los yngenios
tan desigual el valor
el corazon tan opuesto
la ynclinasion tan contraria
y tan otro el ardimiento
que siendo mas hordinario
paresserse dos suxetos
en el genio que en el rrostro
en el alma que en el cuerpo
pienso que naturaleza
varaxando los efetos
la semexanza que estava
para las almas por yerro
les dio a los cuerpos sin duda
sino es ya que quiso haserlos
por primor de la ygualdad
y por gala del estremo
dos que fuesen uno y uno
que fueren dos tan diversos
crieme yo aunque muger
con tan varonil esfuerzo
con fama tan ambisiosa
con natural tan sediento
de Reynos de monarquias
de coronas y de ymperios
que apesar de los adornos
mugeriles al estruendo
de marte me alborotava
bien como el hero y el griego

que ypo crita del temor
Entre mugeres Viuiendo
atormentado del parche
Confesso sus ardimientos
y al Contrario policleto
tan Vmilde tan modesto
de Valor tan abreviado
de Coraçon tan estrecho
de Condiçion tan Vmilde
que solo fiendo su yntento
En dexarse hallar de todos
En ser amado del pueblo
tanto que ya su llaneza
Sin diferenciar suxetos
Casi ya en yndispuniedad
toco peligroso estremo
que la llaneza en un Rey
que no quiere parecerlo
es El primer escalon
por donde sube el desprecio
La magestad a de ser
ynaccesible de quien
Brutos y plantas nos dan
yrrationales exemplos
esa grandeza caduca
de la Rosa a quien el tiempo
quiso hazer de las flores
El Vexetatiuo ymperio
aunque afable Comunica
Su fragancia a todos Venus
que En señal de magestad
por que la tengan Respeto
Con Severidad de espinas

Se pone a las flores Reño
el Bruto monarcha aquien
sirbe de diadema el pelo
y es cada Rizo de suyo
del monte Bronco presepto
En simbolo de su ofiçio
de quando enquando Sebero
les muestra a los otros Brutos
para haserse temer dellos
su poder desembaynando
los alfanxes de los dedos
pues como como mi hermano
ha de Reynar su temiendo
lo sebero de la Rosa
y del leon lo sebero
pues no puede ser buen Rey
sino le enseñan a serlo
las amenasas del Bruto
y de la flor los despegos
yo pues viendo que mi hermano
meresiendo yo su Cetro
mexor que el y hauiendo yo
tambien nasido primero
solo por varon me quita
la subsesion deste Reyno
y solo por ser varon
tiene en el mexor derecho
con tal aversion le miro
de tal modo le aborresco
que solo en verle me yrrito
que solo en mirarme tiemblo
y aun ami misma el verdad
me aborresco quando veo

que siendo yo tan el mismo
de quien es tanyo me ofendo
y allegado atal estado
esta aversion que le tengo
esta Rabia este Coraxe
este odio aqueste stremo
esta furia esta ambicion
que no fuera mucho exceso
que Cayn de las mugeres
hiziese en el mar no quiero
antes que se forxe el Rayo
Abisar con El estruendo
mi padre que con mis Robia
tubo guerra mucho tiempo
por alabar de Vna Vez
tan prolixa guerra el mesmo
partio llevando consigo
ami hermano con yntento
de yndustriarle en la milicia
mas oy que mi padre muerto
es forsoso que mi hermano
Venga agobernar el Reyno
oy que le espera en polonia
la Corona cuyos Resplt
en tantas sienes Reales
de sus Monarcas ardieron
oy que su laurel le aguarda
oy que le espera su cetro
oy que en señal de que llega
y oy que la Corte le aplaudieron
a la Corte le aplaudieron
en tantas Voces confusas
que dio la sirousa al Viento

yo que al desmayo rendida
era cadaber del sueño
oygo en mal distintas voces
oygo en mal formados ecos
Viua polidoro viua
de polonia el heredero
dexo furiosa el desmayo
desampare ayrada el lecho
y enmarañando los ayres
con desperdisios del pelo
burla hasiendo del recato
y poco caso del riesgo
temiendo ya por porfia
no por cautela el silensio
y reuelando en suspiros
de mi llanto los secretos
salgo de mi quarto salgo
pues ya rexo el sufrimiento
pues tubo fin la cordura
a executar el yntento
que en las mazmorras del alma
he guardado tanto tiempo
salga ya salga que dido
esta ambision de mi pecho
llueba esta nube en oracines
gima esta esfera en yncendios
brote esta tormenta en rayos
y hable aqueste rayo en truenos
ea filipo famoso
pues que por padre te tengo
pues me deues tanto amor

64

y pues tanto amor te deuo
oy he de haber con tu ayuda
pues ya me ayuda tu esfuerzo
la mas ymbencible hazaña
el mayor atreuimiento
la Resolussion mas grande
que en el umano denuedo
pudo caber porque sabe
que apesar de todo el Reyno
oy tengo de haber sinpo
que mi hermano mas que es esto

Dentro, Viua polidoro Viua
de polonia El heredero

Sale Sesismundo

Si Polidoro que oy te llaman
esos aplausos del pueblo
Entra ya por la ziudad
y abiendote hechado menos
como no sale señor
oy en tu Ressibimiento
ha puntado por ti
sal señor a haber lo mesmo
que los grandes de polonia
que ninguno falta dellos
a este aplauso

Sis dize bien
yo a Ressebirle quiero
Vamos hijo Sigismundo
adios matilde que luego

prosiguiras tu yntencion
ma despues te dire mi yntento
fil tu esclavo soy
ma Vete agora
fil. pues adios — Vanse filipo y Sigismundo
ma guardete el cielo
quede sola si yo sola
soy mi testigo ya puedo
haberme complice a mi
de aquel mi segundo afecto
ya que empeçe con filipo
a comunicar los riesgos
pues la ambicion me conduce
al mas peligroso yntento
comunique yo conmigo
mi umilde cuidado de mas
desta mi vaxeza yndicios
sin que lo sepa el respeto
no es bien que toda me ocupe
mi ambicion que tambien quiero
darle de mi alguna parte
en la voz como en el pecho
a esotra pasion que aunque
es yndigna no por eso
he de sentirla ygnorada
haga ruydo en mis desvelos
que su cuidado por umilde
no pierde en el sentimiento
atencion que repartida
estas entre dos afectos
uno de ambicion altiua — Sale filiberto

y otro de humilde divelo
si de humilde amor amor
ya lo dixe no ay Remedio
hagase sordo el Relato
pues el honor esta zi[e]go
amor que pasion tan vil
amor que nombre tan tierno
amor que ympulso tan baxo
amor que suabe afecto
me postra vil sujecion
me Rinde dulce trofeo
me abate baxeza ynfame
me mata dulce veneno
amor pues de los mortales
disculpado Rendimiento
se entro en mi pecho gal[l]ipo
ambicion y amor que es esto
como ha de haber en mi vida
desconbertado ynstrumento
consonancia y armonia
dos destemp[la]dor yntentos
amor que suena a un vasallo
y ambicion que suena a un Reyno
yo en mi magestad altiva
y humillada en mis deseos
quando ambiciosa en la esfera
y quando amante en el centro
quando yo coronas piso
fisberto el conde fisberto

sale fisberto

fis — que me manda Vuestra alteza
ma — que quereys fisberto ay zelos
y allego el cuidado mio
cordura mucho me temo
que quereys
fis — no me llamaua
Vuestra alteza
ma — yo
fis — fisberto
nombrastes
ma — yo os nombre a vos
fis — si señora
ma — solo estremo
lo que hablaua yo conmigo
pudo repetirlo el viento
sin duda que como es esta
la primera vez que dexo
hablar ami amor y en mi
el sin reparar en ello
hablo tan vezino en el alma
que apesar de mi silensio
hiriendo dentro las vozes
sonaron fuera los ecos
ay de mi perdida estoy
venzamos valor triumphemos
pues bien que quereys
fis — señora
ma — aque venis de mi
fis — vengo
a dessiros de su parte
como quiere entrar a veros

el Rey que agora a llegado
ma quien es el Rey
fis que es aquesto
polidoro vuestro hermano
ma desid el prinsipe nesio
que en polonia no se llama
Rey por publico derecho
el que no sea coronado
aunque aya heredado el Reyno
y asta agora no lo esta
mi hermano y aun yo sospecho
que aunque a heredado le falta
mucho que andar asta el cetro
fis yo sere de aqui adelante
mas advertido
ma pues seldo
fis que me mandays que responda
al prinsipe
ma que no puedo
verle agora y vos dexadme
amor toda soy estremos
verle quisiera y no verle
por que le quiero y me temo
y dos pues
fis tu esclavo soy
ma o que presto me arrepiento
beni a la bolbed
fis señora
que me mandays que ya buelvo
mat desilde al prinsipe amor
has por caber asta dentro

fis que me mandays que le diga
ma que vos pues que soys discreto
me escuseys que no le vea
aqui por que le aborresco
tanto como os quiero a vos
y desid mas y lo respecto
fis que enigmas son las que escucho
ma que estremos son los que siento
fis que pretende esta muger
ma que es lo que yntentas deseo
fis siempre conmigo turbada
ma siempre conmigo soberbio
fis si me quiere pero no
ma si le hablare mas el yerro
fis mas yo no quiero a Rosaura
ma mas yo Reynar no pretendo
fis pues que ymporta su cuidado
ma pues que ymportan mis desbelos
fis ame yo viua mi amor
ma Reyne yo viua mi yntento
fis esto en mi amor es fineza
ma esto en mi honor es aliento
fis Ea amor
ma Ea Altiuez
fis yo me voy
ma dexarte quiero
fi ven Bayo
~~fis~~ ven sa Rosaura
ma y dos pues
fis ya te obedesco Vase

ma Amor y ambiçion matadme
y dexadme libre el pecho

Vase y sale tabalo y polixena

pol otra vess me as de abrasar
Jesus gran soldado vienes
tab por lo menos tus desdenes
desde oy no me an de cansar
por que si esta polixena
tu rigor conmigo tenso
tengo de ponerte zerco
y sin dexarte una almena
he de ganarte
pol Deten
como por hambre no sea
que el mala guerra aunque sea
soy apartido el desden
mas dexando aquesto aparte
di tabalo como vienes
tab Enpolbo
pol que gracia tienes
tab si bien no puedo obligarte
aunque yo soy tan pisante
a que si quiera sirvides
por mi
pol no quiero que dudes
que estoy blanda como un guante
usaste mucho tabalo
para que yo te desdene
tab si mas nadie ay que se enpene
por mi que soy tan bellaco

y tan Barato que Vi
que en qualquiera parte afables
los hombres mas miserables
son liberales de mi
pues en los corrillos todos
el Enemigo el Enemigo
andan Rogando conmigo
y assi ynfiero de mill modos
pues en el Mundo no en balde
cuesta tan caro lo Bueno
que devo de ser Veneno
pues ay quien me de de balde
pul Valiente Soldado entre
llevo el prinsipe a la guerra
de Moscobia
tab aquella tierra
queda temblando de mi
que en Vatallas ynfinitas
mirando que sin travaxo
nos matavan a destaxo
los señores moscobitas
acordandose discreto
de mi el prinsipe prudente
conmigo tan solamente
solo de tan grande aprieto
porque con yngenio sumo
Viendo los campos trabados
les mando a quatro soldados
que me tomasen en humo
y fue tan grande el Rigor
del humo que lo de tierra
que cayan como tierra

nuestro bitas alo tor
Conque los venció el polaco
exercito sin tardança
por que tan grande matança
hise en ellos yo tabaco
Consolo el olor de suerte
que sera ami comparado
niño el dolor de costado
cosa de risa la muerte
la hambre agua de borrajas
los polbos de milan treta
la peste niño de teta
y sin dolor humo de pajas
Conque en el campo polaco
ya al hauer de acometellos
como otros santiago ellos
solo disen ya tabaco
mas dexando aquesto agora
adonde Rosaura esta
tu ama
pol preto saldra
que ala ynfanta mi señora
deue de asistir
tab pues dale
pol mas ya deue de salir
tab por donde
pol no oyes abrir
por esta puerta que sale
de la ynfanta al quarto
tab pues
un recado quiero dalle

del prinsipe
pol no te halle
conmigo buelue despues
tab norabuena
pol pues que quiere
el prinsipe
tab entrarla aber
pol agora como hade ser
que es muy tarde y si viniere
mas aseson
tab a sesona
pol ponpome de esperar ama
tab otaymada
pol esto se llama
disimular la persona [entrase tabaco]

Sale Rosaura Rompiendo vn papel

Ro Rompo el papel loco y vano
pesame de habelle abierto
pol que fue
Ro quexas de sirberto
que mi amor pretende en vano
pol mal a sirberto le trata
tu amor
Ro si al prinsipe adoro
si es mi zentro polidoro
con disculpa soy yngrata
derenpañese sirberto
y dexe ya de cansarse
pol quando el arpiña a safarse
no se yo si es mucho abierto

Ro — habla paso y dexa agora
esas cosas que si esta
mi padre nos hallara
tratando dellas que aora
de entrarme aber consusuele
algunas veses

pol — Bien dises

Ro — Los mas aman ynfelises
si bento asi se consuele
quiero entrarme a Resivir
por que si mi padre viene

---

entre tabaco

---

tab — lisensia un soldado tiene
para entrarse sin tener
lisensia

pol — Valgame dios

tab — yo soy

pol — quien tabaco ay triste
que grande susto me diste

Ro — yo le tube por ladron
o tabaco Bien venido

pol — aun que este aqui mi señora
~~te~~ he de abrasarte

tab — o traydora
si miren como lo ha finxido

pol — como vienes

tab — gran privado
del prinsipe en quatro dias

Ro — dichoso tu que podias
asistir siempre a su lado
aunque yo de aquesta ausensia
solo de su olbido el miedo
senti por que de bir puedo

12

que yo siempre en su presenzia
he citado

tab — de que manera

Ro — como son la ynfanta y el
un Retrato tan fiel
en ella como si fuera
el prinsipe a quien adoro
contemplando en pena tanta
engañaua con la ynfanta
ausenzias de polidoro

tab — no ha sido malo el Retrato

Ro — mas di polidoro di
hase olvidado de mi
ha sido su amor yngrato

tab — quieres saberlo

Ro — aunque muera

tab — pues si lo quieres saber
el te podra Responder
q. esta esperando alla fuera
para entrarte aber

Ro — que dises
ay de mi perdida soy

tab — ya no ay Remedio tu Altesa
entre

Sale El prinsipe polidoro y federico

fed — si lisensia dio
Rosaura que es el aurora
amanesera agora el sol

Ro — ay de mi yo soy perdida

pol.º — si ha meresido mi amor
Rosaura que de lisensia
para entrar a berte yo
aunque enbidiandote mi o sol

alos luzes o al ardor
de los Rayos fiepamente
abrasada ofrenda soy
Bien aya amen el yncendio
Bien aya amen el ardor dolor
pues ya me Vale sin alibio
si Una Vida me costo
Ro Pues polidoro mi dueño
mi Bien prinsipe señor
Vos en mi quarto ay de mi
dentro de mi quarto Vos
ya estas oras quando tengo
ay de mi turbada estoy
que Resolussion es esta
esto os meresse mi honor
pues
polo no me riñas Rosaura
quando mirandote estoy
que aunque estoy suspenso en Verte
que es la Ventura mayor
solo el azar de tu enojo
y el susto de tu pasion
de las glorias de tu Vista
me dibierte la atenssion
y assi dexame en el Bien
no te disgustes por dios
que negado a aquella gloria
y entregado a este temor
me a hechado a perder tu queXa
quanto tu Vista me dio
Ro no culpo yo la finesa
quando enamorada estoy
sino El modo tan costoso

Señor para mi opinion
y aun para mi vida porque
si mi padre
pol mi señor
Ro ay de mi yo soy perdida
pol.º pesame
pol que confusion
tab todo se a hechado a perder
que es el viejo que salieron
Ro pues que he de hazer
pol.º no os turbeys
Entre
pol como
Ro como no
pues que ha de dezir mi padre
tab. aqui ha de entrar la ymbension
del escondite
pol ya llega
Ro Retiraos aprisa
pol.º yo
tab aprisa
pol.º por ti lo hago
tab. Vamos nosotros y a entro

Al Entrarse sale felipo

fl que es esto que hombre es aquel
que se Retira
Ro Señor
fl aparta sabre quien es
Ro no le ofendas
fl como no
Ro mira que es
fl quien puede ser
que a mi se atreva

poli.º yo soy
fil. Valgame dios Vuestra alteza
que terrible confesion
enfu quarto con mi hija
quando sirviendoos estoy
si Vuestra alteza venia
a darle la mano erro
en retirarse de mi
antes le fuera mexor
si el que pretende su mano
pedirmela ami pues no
pudo entrar con otro fin
que estoy satisfecho yo
que para entrar aqui dentro
con diferente yntencion
no se hallara atrevimiento
en el mundo ni aun en dios
poli.º si pensays que por ser suegro
teneys previlegios oy
para atreveros sabed
que soy polidoro yo
y aunque a rosaura por si
estimo como ~~a quien soy~~ es razon
no entre a casarme con ella
aunque entre a daros honor
que no an menester los reyes
que tan diferentes son
casarse con hija suya
para honrrar al ynferior
fil mis hijos son polidoro
dexo aparte lo que soy
nietos del grande manfredo
que ami espora le usurpo
vuestro padre el reyno y tenem

Buenaventura Coello ta

mejor derecho que vos
pol.º quanto por su madre tubo
Rosaura desmerezio
por vos que soys sola nube
para atreveros al sol
y mirad
fil. ese merezse
quien la corona le dio
a vuestro padre y quiza
me castiga en esto dios
auer servido a un tirano
en fin su hijo
pol.º esto oyo
mi honor a tal desberguenza
este castigo le doy [Dale un Bofeton]
fil. ay de mi
Ro... que es lo que as hecho
fil. a vuestro agravio a mi honor
pol.º no agravio sino castigo
a un viejo
fil. pues sabre yo
dar venganza

Sale Sijismundo

si. que es aquesto
fil. vuestra alteza gran señor
aquesta mrd me haga
si. que es lo que mirando estoy
pol.º castigos que vuestro padre
los podra dezir mejor [Vasse]
si. que confusiones son estas
filipo padre señor

pues sigismundo llego
ofrecioes disimular

47

El prinsipe de ello impuesto
a sus pies postrado Vos
el preponiendo castigos
Vos demudado el color
turbada y triste Rosaura
Vos negando la ocasión
que prodigios son aquestos
mucho me dize el honor
que es esto padre

Fl. no es nada
quando lo niega mi Voz
temiendo estoy que mi Rostro
le diga mi deshonor
que no y mporta que te calle
la lengua si hablando estoy
con estas letras de sangre
que su mano me ymprimió

Ro. no niegues señor tu agravio
que yo aunque le tube amor
al prinsipe en odio yra
ya mi amor se combirtió
y si mi hermano no venga
en el este agravio yo
aunque soy muger

Si. espera
que es agravio

Ro. El que le dió
El prinsipe que a mi padre
pero no alienta el valor
a pronunziar tal afrenta
quando sangre suya soy

15

mírale al Rostro y sabrás lo
que el te lo dirá mejor
con esas señas que en el
el prínsipe le ymprimió — Vase

sí — que dises muger espera
a mí padre se atrebió
mano alebosa y yo vivo
sin que me mate el dolor
deste agravio

Pl — Sigismundo
no es Agravio El que me dio
quien es mi Rey el desprecio
es El que he sentido yo
los Reyes hijos no agravian
que asemexansa de Dios
son los Absolutos dueños
de la Vida y del honor
En la ofensa El ofendido
ha de tener proporción
con El que ofende es señal
que pudo El que se atrebió
por sí solo sin ventaxa
axar del otro El Valor
pues si El Rey es en la tierra
Una deydad superior
que abaña es El atreberse
a Un Vasallo que Blasón
que como el tiene ventajas
tan grandes a Un ynferior

no puede Agrabiar habiendo
tal distanzia Entre los dos
y así no es agrauio el mío
pues no tienen proporzión
ni El Vasallo con el Rey
ni la Criatura con dios
51 Aun que en ti no fuese agrauio
por ser su Vasallo yo
que no lo soy pues al Reyno
tengo derecho Mayor
estoy agrauiado padre
que aunque en mí El golpe no dió
En ti le dió que es lo mismo
pues que somos los dos
Vno mismo y deste El Vno
es Vasallo y otro no
ya que agrabiar no pudiese
su mano Al que es ynferior
Al que es su ygual por lo menos
Claro esta que le agrauió
y así mueva polidoro
pues En vna misma acción
quando a ti y a mí se atreve
Vno su ygual y otro no
no pudo estorvar su agrauio
os del Vno de los dos
pues ya que tu no lo estas
estoy agrauiado yo
y así guardate de mí
polidoro por que voy
a hasserla Mayor Vengansa

fl Mira adbierte que el herror
que quien se Venga de Un Rey
no es honrrado que es traydor
si tu me detienes
fl espera
hijo miralo mejor
si Viue dios que si no fueras
mi padre que hubiera oy
yo he de quitarle la Vida
fl pues defenderele yo
he traydor hijo
si yo honrrado
fl En fin no te obligo
si no
fl pues sera desta manera
aguardad traycion traycion
Segismundo da la muerte
al Rey
si ay tal confusion
fl Al Rey mata Segismundo
\+ dent. muera Segismundo
fl ay dios
huye que quieren prenderte
huye por el balcon
que sale al xardin aprisa
se rabiando estoy de dolor
fl no te vas traycion [illegible]
Vete aprisa
se Solo estoy
dent. muera Segismundo
fl Vete
que llegan ya
se yo me Voy

mas hago a dios juramento
de no ver la cara al sol
y de no bolber a verte
asta bolber con honor | Vase

Clot. Vete tu agora que luego
sabre persuadirte yo
ya que se fue Segismundo
podre hablar a mi solas
las quexas de mi lealtad
de mi desprecio el baldon
podre quexarme conmigo
deste ultrage agravio no
deste desprecio no afrenta
desayre no deshonor
si podre lealtad perdona
ya se que fuera traycion
vengarme pues no ay agravio
ni lo quiero bien estoy
con que al honor no le devo
ninguna satisfacion
mas ~~mi sentimiento mio~~ el sentimiento mio
que un desayre padecio
una ofensa sin desprecio
lealtad bien tomara yo
que hallara algun desaogo
que sin ser satisfacion
del honor fuera despique
de mis sentimientos oy
pasiones al rostro mio
a aquestas canas que son
zenizas que guardan fuego
que aqueste Reyno alumbro
mas si es Rey y yo vasallo

como hallara mi Dolor
despigues si es menester
que no Reynara ay honor
quien podra haRerlo

dent.º ma. Filipo
fil que escucho quien me llama
dent.º ma abre Filipo esta Puerta
fil Abro quien eres

Sale matilde

ma yo soy
yo soy filipo que Vengo
estas solo
fil Solo estoy
ma por esa puerta que al Reyno
desde mi quarto salio
aprosequirte el yntento
que oy suspenso se quedo
como sabes pues no tengo
para hablarte otra ocasion
y Boluiendo a enRadenar
lo que ya se ynterrumpio
atare otra Vess los labos
que se desataron oy
ya mi naRimiento oyste
ya de mi hermano te acuerdas
ya bes nuestra semexanRa
ya mi ambision consideras
ya suyoso Valor sabes
ya conoRes mi grandeRa
ya bes que Reynar procuro
ya sabes que el Reyno hereda

ya oyste que le Aborreçco
ya escuchaste que estoy Riepa
ya bes que su muerte busco
pues estas horas supuestas
yo he de Reynar en pobonia
y aunque es mi hermano el q̃ oy Reyna
no a de auer dos Reyes juntos
sala ne la consequenzia
fel Bien fasil esta matilde
ma pues si esta fasil que esperas
ya me diste la palabra
Filipo mi hermano muera
fel matilde tuno conozes
como en efeto estas Riepa
que aunque muera polidoro
tu la corona no heredas
por que tu padre
ma ya se
la ley ynxusta y sebera
que por ser hembra me excluye
y que aunque esta ley pudiera
rebocarse no heredava
yo la corona pues entran
con mas derecho tus hijos
que a su madre representan
hija del grande manfredo
y de polonia princesa
todo lo se bien felipo
fel pues si lo saues que yntentas
ma oye el mayor pensamiento
oye la ytenzion mas nueba
que en el yngenio mayor
pudo caber
fel qual es
ma esta

yo tengo tralla filipo
para cosas tan diversas
yo he de Reynar sin que Rompa
las leyes que lo Reprueban
y al mismo tiempo mi hermano
Reynara sin ser quien Reyna
yo sere Rey en polonia
sin serlo yo y aunque en ella
no puede Reynar muger
abra Rey que muger sea
yo he de morir sin morir
siendo mi hermano el q̃ muera
y mi hermano quien gobierne
sera sin ser quien gobierna
y en fin morira mi hermano
quando mas vivir paresca
y al contrario tendre vida
yo quando morir me bea
fil eso como puede ser
estrañas cosas intentas
ma ya saves la semexanza
que tengo a mi hermano
fil espera
ma ya te entiendo
ma pues filipo
que dudas mi hermano muera
fil Valgame dios que de cosas
oy me contrastan y sercan
a matilde quiero bien
polidoro me desprecia
matilde me persuade
y mi desayre me alienta

mi lealtad lo contradice
no era mala ocasion esta
para mi Rey polidoro
a que viles son las fuerzas
pues en tiempo del peligro
mañosa mente se acuerdan
mat pues como dudas filipo
no respondes en que piensas
que haces
fil estoy matilde
consultando en mi si aciertos
ma ea bueno esta filipo
quien en el riesgo aconsexa
tiene de la couardia
muy zercana la obedienzia
yo soldado te buscaua
no consexero a esta empresa
mas quedate que no ymporta
que ya que yo estoy resuelta
no ha de faltar en polonia
muchos que ayudarme quieran
y quando no el valor mio
sabra haber
fil matilde espera
no se descubra con otro
que exelute quanto yntenta
ma que dizes
que no diside
quien propone y ti mi lengua
tome porte aconsexarla
si estas una vez resuelta
no por eso mi valor
ha de faltarte en la empresa

Reyes soy y aquesta espada
que tantas veces sangrienta
admiro polonia a reya
muebela tu donde quieras
ma Ea pues filipo heroyco
Reyne yo y el mundo sepa
que no pierdo por muger
lo que gano por mi mesma
fil Polidoro Reyno y vida
con esta traça te arriesga
procuremos conserbarte
uno de los dos si quiera
que teniendome ofendido
no sera mala fineza
ma Pues disponga se filipo
la traça que mas combenga
fil Solo executar matilde
le toca ya a mi obediencia
ma Vamos pues y sepa el mundo
que quando mi hermano era
preferido por varon
teniendo yo mas grandeza
oy apesar de las leyes
Reyne yo porque se vea
que a enmendado la fortuna
lo que herro naturaleza
fil Mucho tenemos que hablar
a solas lealtad y quexas
yo prebendre mis Razones
prebenid tambien las vuestras

fin

~~[illegible]~~

Jhs María Josef

Yerros de naturaleza
y aciertos de la fortuna.
Segunda jornada.

Polidoro / Matilde	S.ra Autora.
Sabaco	Vetan.
Federico	Liñán
Fisberto	autor
Segismundo	Salbador
Filipo.	Ozaña.
Lisaura	Bern.do
Policena	Ana María.
Criados	moços y Oraño

Jhs María Josef

Yerros de naturaleza y aciertos de la fortuna

Segunda Jornada

Salen Polidoro y Ysabela

Poli En fin no se save del
taba. rey de aquel varon c[illegible] de mysma,
que en el quarto de Filipo
por desfavor ser no saya vella,
paso lo que digo humano,
lo que calla mi lengua
porque ampara despedidas (?)
no son sino los sentidos
si su mundo se ausenta,
sin que aya nadie que sepa
adonde se oculta, siendo
que en el centro de la tierra
no ubiera mas segura (?)
de lo que a estado en su [illegible]

Poli. Donde presumen que ayo
Saba. donde ninguno le vea
que soys de mi. Pues siendo
principe de rre no dys ba
tal blandura y tal templanza.
Vien sierre que aun esto fuera
Poli. no lo digas ya aun tiene
en ~~[illegible]~~ pensamiento como que ya
pero como a fuerza no
porque los reyes no a[illegible]aron.
Y aunque el remedio la ocasion
han de dios que me pesa
mas la paciencia y la dada
~~que dijiese ni que acuerda~~
les servir y no paciencia
siempre muy mucho lo haura
Saba. no ypues que lo sienta
Y tanto que por vengarse
de mi. Aguardo y aprenda
de lo tamano asi veo
porque en su padre concierda
Cu[illegible] (Poli) todo fueralo
Ya ha cabo todas penas
Alli veo (Sab) dixo su suerte
pues lo dicho Policena
~~que~~ se cria de ~~san criada~~ vien
~~que como criado le pido~~ que no ay de bueno que
~~que no ay nada que [illegible] le [illegible]~~ dengo

quien le parara con vos,
Edamo que se an hecho
solo por ~~decir de si~~ que aquel y ni dame
~~lo que [illegible] hace y lo que piensa~~
lo que sabe de si, que en ca
Celin(?) temer se de su enojo
Donde la dejo. Ay de esta
noche. Y para disculparme
de una celosa dar necia
~~haseng~~ escrito un papel
su carta de pesar entro
en el quarto de mi hermana
ya a oscuras (tab) que la espera
porque ay dos y necio venirme
le primero que me atreva
a entrar en el quarto yo
de ~~su hermana~~ ~~alteza~~ mane de porque llega
~~sin que~~ a doña acanforte de mi
~~se [illegible] que de manera~~
que no ay cosa que mas siento.
que vos me [illegible]
que a oscuras de manera
se guardadera que a uno
cosa al quarto de su aposento
Celin(?) estos dos ya en venir
el uno a lo [illegible] se vengan
y pues en su quarto podra
~~si vos~~ a marie de ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ vela
~~[illegible] el papel~~ ~~[illegible]~~

~~Del [illegible] respuesta~~

Jose ~~[illegible]~~ mirando mui creados

si vienes con la respuesta

Saba. di si la respuesta es mala

Poli. si yo no la espero buena

no ynquietara (Sab) en fin que como

respuesta ynsiere sea

buena o mala [illegible]

i [illegible] (Po) si (Sab) [illegible]

que ya a dicho que [illegible] no [illegible]

no es mala [illegible] mui vengar

~~[illegible] estas~~ vegue [illegible] (Sab) ~~[illegible]~~

Poli. (Sab) mi hermana que en [illegible] de la [illegible]

de [illegible] (Sab) [illegible]

que el [illegible] yo [illegible]

~~sobre el mirador~~ a [illegible] de sus jardines

hermosas de la primavera

i sobre aquel mirador

donde las dos se miraban

del rio estaba [illegible]

~~Sab~~ [illegible] me si lla puesto

~~[illegible]~~ [illegible] adelante de mi che

~~[illegible]~~ [illegible] un cielo de estrellas

no se si era si lloraba

mas se ~~[illegible]~~ que a la orilla mesma

vasa de aquel mirador

trataron [illegible] entiendo

no se [illegible] y la [illegible]

sobre [illegible] [illegible]

[illegible]

y la suya o quanto pena — y su enoyo a adeyre a
quien ymmite mente gasto ~~a~~ en el papel confiesa
a los oydos la boz de esto ~~[illegible]~~ que oy de
~~que me desea a mi mi hermano~~ ~~[illegible]~~ a Sra Laura
~~de dolor o que me desea~~ quando es esa pella
ingeos
~~de consuelo si me quitare~~
~~la ausencia de dos [illegible]~~ sale si yo ver lo
Si yo ver. ~~[illegible]~~ de ydad de amor si yo vos
que quise de ydad de consuelos
la sucesiuos que de llamar
a lagrimas que se ruegan
las voces de mis ojos
y de mis labios los senos
sean senos de sus voces
algun fabor de merezcan
de sa me ver a Sra Laura
sin que mal de me ver
no me embarace vna dicha
~~esta dicha~~ [illegible]
que si mal de enemigo
se declara y me mereze la
que es posible que me quita
de Sra Laura el no la ver
la esperanza de no yo [illegible]
~~de mi muerte~~ y de mi muerte ~~[illegible]~~ quando muere
es la gloria de morir
amar [illegible] de su vella
porque ~~[illegible]~~ aora olvida que me mataran
que sabra para ser penas

Sol. [illegible] (cielos)
que oy es de mar[illegible] es fiera
anda acechando (el Sol) quien duda
que [illegible] por si acaso a ver llega
[illegible] en el aqueste
[illegible] con tanta violencia
que me declaré [illegible] yo ve[illegible]
aqui estava vna [illegible]
Celi. [illegible] diçe [illegible] estais
que no me aveis visto (Sol) ciega
el Sol [illegible] desta vez menos
a quien le de [illegible] mas cerca
estais vos [illegible] mi Sol.
Celi. sacad [illegible] la [illegible] que quereis
que estoi ciego no lo dudo
dudo si ve lo que [illegible]
mis rayos [illegible] que os ciegasen
que ay mas luz en otra esfera
que [illegible] para vos.
pero veo quanto [illegible] ciega
~~[illegible]~~
~~[illegible] de dos [illegible]~~
Sol. ~~[illegible] quisiera [illegible]~~
Celi. [illegible] no puedo declararme
[illegible] Sol [illegible] que vuela
muy alta vna osadia
es menester detenerla.
Sol. [illegible] (Celi) cielos
que con [illegible]
sin duda que [illegible]
algun [illegible]

27

Es [illegible] amor [illegible] que dice.
~~a [illegible]~~, que cada dia [illegible] nueva.
que [illegible] de amor los daños
y conviene causa [illegible]
yo quiero ~~[illegible]~~ para casarme,
con vuestra alteza que es muy bella
pedirle licencia al Rey.
tendremos ~~[illegible]~~ licencia
el desengaño [illegible]
[illegible] con la princesa
servir [illegible] en eso [illegible]
[illegible] amago [illegible] señora
basta aqui amarse y [illegible] ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ que [illegible]
~~[illegible]~~ el Rey [illegible] que alcanço
[illegible] yo [illegible]
~~[illegible] la lumbre [illegible]~~.
Esta mejor di licencia
~~en mi casa [illegible]~~
~~que premio de [illegible] sea~~ [illegible] premio
~~[illegible]~~ de mis servicios merezca
licencia ~~de [illegible]~~ para casarme.
a mi casa que en ella
[illegible] aguardando [illegible]
seguira [illegible] licencia.
del Rayo de [illegible] en eso.
~~[illegible]~~ para mi licencia
que [illegible] quiere [illegible]
servir [illegible]
solo sera lo que [illegible]
[illegible] en ella
[illegible] de que an de [illegible].

[illegible] [illegible]

Del. basta padre estas cuentas
Filipo ~~queda a mi tanna~~
~~que la ...~~ (Antes) que ha sido
Celi dos confusiones a un tiempo
que combaten y me cercan
desta novedad la causa
y destos celos la fuerza
[illegible] el temor
quedo de palacio ausente
que de separados queas
y de esplanca ... pendas
Sen. mi quarto a ... noche. Sale Filipo
... el temor y la Recelancia
Fili ... me pesa
que aya llegado a mis ojos
adonde tan malas nuevas
le bien a visto el efecto
Sabiar agora supiera
por que ... el ...
... a la lengua
... de señor ... hermana
Celi ... que no de ellas
por que ... pena mas
... dudado la pena
Fili sobre aquesto ...
~~...~~ ... destierro de ...
~~...~~ ... la causa de ...
Celi de ... ~~...~~ ardenzame
... ~~siendo~~ ...
antes su gran belleza
en ... pena que agora

aunque tenía
aunque la playa de [illegible] vido
aunque de carmín la selva
o con matices de rica
o con espuma se encrespa
la [illegible] de los ojos
semejanza
[illegible] de los ojos la vio tenía
[illegible] quien ve de dos golfos
unos a otros se [illegible] encuentran.
o figuran melancolía
que a tanto extremo la fuerza
la [illegible] de ser de
quedó vencida de ciega
o ella furiosa se arroja
o [illegible] vencida se despeña
cayó [illegible] del mirador
desde su clara ventana
como sol murió en las ondas
sin que de quantos pasan
le tener uno que diese
ayudarla y socorrerla, tanto que de su cadáver
[illegible] el agua [illegible]
[illegible] se cubre de [illegible] vencida
de quien [illegible]
la vemos [illegible] una [illegible]
Felipo [illegible]
y como tanto se va
se tiende [illegible] alas negras
a [illegible] no fue posible (...) Felipo
aguardar [illegible] esta [illegible]
que es tan grande desdicha
con [illegible] esta tragedia
que aunque prevenida [illegible]

el alma para saberlo
saco de sobre salt
porque no es el cosa çierto
grandes dichas de dicho
que no es mayor que se piensa
Mariel de nuestra ay de mi
tan bien de muestra
si hace esamen los çielos
si la [illegible] esperiençia
de mi valor no me halle
cortar de Mariel espera
que yo mi ire Antig.
mira señor (sal) considera
de sadme todos de sadme — vase
si que te sigo y la
su yerro no quien le consuele
su lealtad quien le de venga
sigamos le [illegible] pues sino
aunque no se quedes puede
con [illegible] para si.
vile de guardan mi espejo — vanse sale el alcaçar

[illegible]

Gloria [illegible] de [illegible]
es [illegible]
[illegible] vece
vece [illegible]
[illegible] al [illegible]
de los [illegible] palaçio al [illegible]
[illegible] de mi guarda [illegible]
[illegible] yendas [illegible]

(a) de espesado [illegible]
mas [illegible] de un [illegible]
pero [illegible]
[illegible]

[illegible] al
Real [illegible]

salen [illegible]
[illegible] y [illegible]
[illegible]

Ot. — [illegible] ofendida la causa
que amantes y buenos fuegos
Fili. — quien ha de [illegible] sus [illegible]
[illegible] segun que [illegible]
[illegible] segun que [illegible]
[illegible] segun que [illegible]
Fili. — que es lo que a sucedido
Ot. — que aunque [illegible] de [illegible]
Jaba — que como que[illegible] murieron
dos alexandros [illegible]
[illegible] rios [illegible]
[illegible] agua es [illegible] ella
[illegible] [illegible]
que [illegible] dos [illegible]
[illegible] como los dos
[illegible] agua de su [illegible]
[illegible] de [illegible]
[illegible] (alla) [illegible] lengua
que no [illegible] a [illegible]
[illegible] [illegible] fue hecho
Jaba — ~~[illegible]~~ de quien lo [illegible]
Fili. — ~~[illegible]~~ dec[illegible]
~~en verdad~~ [illegible]
que de [illegible]
[illegible] [illegible] que [illegible]
[illegible] [illegible] — que yo [illegible] la [illegible] / [illegible] de todo
[illegible] [illegible]
alla [illegible] la [illegible]
Jaba — que me place (Ot.) [illegible]
[illegible] de [illegible] — Vase

Jalta
~~Volviendo~~

~~Hamprezia escadaletra~~
~~a estado alarteviz~~
~~Y[illegible] gouallos~~
poli. ~~[illegible] Oracion~~
~~[illegible]~~ Verse

filio Daquemos queda de los
~~[illegible]~~ por edad y de mi [illegible]
~~[illegible]~~ como que tan [illegible]
~~[illegible]~~ en los ojos y la lengua
que dicen alza para dos
porque en tiempo en experiencia
los ojos llorar la voz
Jable y el [illegible]
+ esta muerte de ~~que~~ mal de
es la que mate ordena
Sace vaca dispuniendo
que de todo medio [illegible] ~~[illegible]~~
que en la [illegible]
de la ecdia [illegible]
alli [illegible] que mal dijimos
[illegible] mayor dolor
una [illegible] aqui [illegible]
ans [illegible] del mismo
[illegible]
[illegible] de
[illegible]
[illegible] ~~[illegible]~~ vil
aquien lo dos lloran muertos
y [illegible] por [illegible]
aquie sin Sacer diferencia
a [illegible] ~~[illegible]~~ lo [illegible]
~~aquien~~ admira [illegible]

[Right margin:]
Segund [illegible]
y para quien no
se que se:
ni [illegible] de [illegible] ellos
[illegible]
[illegible] y [illegible]
omicidad y de [illegible]
[illegible] la vejez
en [illegible]
el rey [illegible]
[illegible] mundo [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] dicha
[illegible]

que aya una suerte querida
porque aya vendido que muera
que diferencia que son.
Los desinios los empeños
quando se tratan de rezios
que quando se ven dezeo
quando es uele de marte de.
esos de vivir que pienso
de su banidad dictados
creydos de su soberuia
a don los ynconvenientes
pues si mi que se rindiera
como traygo conmigo. yo.
quise la mas aun te en la que quiera desde pesarla
que mal ase pues que ya estando vna vez se huela
en mi amenaza llega
a dar principio a la acción y señoría
con vnos stara lamos vuestra
que vera el mundo que puede
hacer pues en tantos penas
si atiendo a marte de sus.
traydor ~~a~~ E quando se espera
que la ayude enemigos dos
que es verguença de mi ofensa
si quando ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ y de la cruel desprecio.
Do quiero salir me fuera
negaros libre ~~[illegible]~~ que me tiene
cerradas ~~[illegible]~~ todos los puertas
~~que~~ ceus marte de admirarme le
fiando se aguia a obedeçeros
O nunca o nunca ay de mi
~~[illegible]~~

ahora la he de hacer
que la da la diferencia
o nunca o nunca sacara
del exemplar de su [illegible]
duplicados estos hermosos
que llevara en nada y cuidado
hoy campa de su aseo
antes de hermosa cuello
ya y me ha de pedido
un oficio de su ciencia
pero ya que yo no puedo ni compensar la ni vencer ni
~~pues ya que yo no puedo~~ servir y ~~medio~~ y remedio
y que
o verde ver a la pieça
del [illegible] lo que mantiene
su condición sin que yo sea
traydor de quien hago el modo
de sonidos y genios encomienda
que muy cerca de su gusto
de Rosaura la ventaja
~~de~~ el odio de sí fingiendo
de mano de la sobervia
la vida de su lindeza
y de mi amor la excelencia
quiero el que pongo ya su
atreverme a muerto y fuerça
de [illegible] a la [illegible]
ya me fía la encomienda
que pues encontrados sin pre
estar en [illegible] ciendo
granjeare la fortuna
~~de fortuna~~ obligar será acción que daño
a que ~~encomiende~~ la fortuna encomiende
lo que en su nombre valerta
Vase

[illegible marginal note]

Sale Segismundo de [illegible] Como [illegible]

Sig. De la prision oscura
~~que es de los [illegible]~~
que es de un vivo cadaver sepultura
del demente seno
del error de confusion y espanto lleno
donde pues que no creo mi fortuna
salgo en el triste y opresso de la luna
porque ~~e~~ la suerte mia
no se permite al resplandor del dia
Soldado me vengado
O asi vivo entre sombras sepultado
Yacen de ese palacio unas ruinas
que mirias de una tres peregrinas
En retirada parte
adonde el tiempo sin [illegible] su arte
[illegible] olvidados
y [illegible] unos [illegible] acabados
donde la luz no la entra
porque siempre la sombra aposento encuentra
aqui pues escondido
estoy el dia sin aver salido
si no solo un criado
que el sustento me trae recatado
donde oculto me tiene mi ardimiento
porque para mi y viento
~~a~~ hallo dos convenientes escondrina
que aqui no me ade hallar persona alguna

y la otra que ~~[illegible]~~ sin espacio
me tiene oculto dentro de palacio
donde allare mejor apelido
a quien es de mayor, a quien no ygnoro
que llevaran mis fieros me [illegible]
diciendo me que es barbara locura
que quiera mi esperança
lo mas ay de mi principe venganço
es verdad sino subiera
razon que a este ... me persuadiera
pues soy su primo hermano
de su rey suyo por aquel tirano
que a usurpado a la ley su parece rey
~~de guardi deste mar~~ del gouierno despues de los mu (de rey)
quando a mi me rescataba
por mi madre de los reynos que heredaba
y quando esto no fuera
sin que y este agrauio de lo manera
el estado ofendido
que me e querido dar por entendido
basta para vengarme
si llego con mi enojo a consejarme
pues para que me vengue en tirano assim
verla ofendido llor conmigo mismo.
ahora ~~[illegible]~~ guardo amparado
de las cen sus sombras allegado
siguiendo ... a ... do
lo que a dicho los puerdos me a seruido
que siempre estan ~~guardados~~ cerrados
todos los sentidos ciegos y turbados.

[illegible] los dichos
La ocasion lo grauan de oy des velos
que entre tanta gente
como andasea ce que fuere el accidente
llegar mi atreuimiento
y dudo ay dios [illegible] ultimo aposento
ninguno entrar me a visto
en vano a tanta empresa me resisto.
Bien pues ~~[illegible]~~ ya dicho y ~~[illegible]~~ declarado
Logra se la ocasion a que ~~[illegible]~~ e llegado.
donde ocultarme puedo
~~para que el [illegible]~~ para que el tenga pero ya mi miedo
~~[illegible]~~ aquesta duda allano.
desta balcon cerrando la ventana
que ella me hace espaldas y da paso.
desde aqui entre fuego que me abraso
Vase ~~[illegible]~~ donde se previene
esta pues sola que nos siente viene

Salen Polidoro y Federico

Poli. En mi vida e de poder
dessa muerte consolarme
que la vida a de [illegible] darme
~~la muerte que [illegible]~~
Fede. La desdicha es la mayor
que ay entre [illegible] mis dichos
pero las grandes desdichas
son para el grande valor
y añade el [illegible] paciencia
~~[illegible]~~ mas graue
que el sufrirla [illegible] porque saue
~~[illegible]~~ ~~que tiene~~ ademas llegar [illegible]
assi con su ~~[illegible]~~ [illegible]
a mi velado [illegible]

es por que en mi son yguales
el valor y el sentimiento

Lis. lograr ~~la~~ agenarme y gusto
~~la~~ vengança aquesme ofrezco

Celi. de tantos los que padezco.
no comprendes lo que lloro.
pues dices que abra bastante.
fuerça en mi a tanto poder

Lis. que se hubiese de poner
~~a~~ Federico ~~aqui~~ delante

Celi. ~~Y~~ assi pues ~~solo~~ ahora conmigo.
Federico puedo hablar
pues que se tengo en lugar
no de vasallo de amigo. con mi sangre y valor

Celi. oye y faltas quantas son. de mi puede la privança — en mi nombre alcança
pues pienso si ya no es menguar (Fe) y soy pues
que ~~[illegible]~~ los pregones la lengua — de lo serios
~~[illegible]~~ a pesar de la razon

Fede. en mi el consuelo se apoye:
el dolor pues felice.
se oia la mar quando felice
~~a quien se hace~~ a quien atento le oye

~~Lis. verás tiempo oribetio~~
~~Fede. si a esconderse voy dispuesto~~
~~Celi. pues oye (Lis.) de traves lo a puesto~~
~~Federico entre los dos~~

Celi. ~~Yo~~ de ti aparte ~~[illegible]~~ de manera
aquesta dicha grande
mira mi gracia se ha crecido
pues esta se queda aparte
~~[illegible] a [illegible] mi [illegible]~~

~~[illegible] que nombre [illegible]~~ — puede de mi quando

Vanse los [illegible] tras de Tanaye el principe Federico

33

~~que ni mi yerro y ni falta~~
~~porque borrasse ... ...~~
Los asaltos de al cance
~~de su fuerza de mi ofendida~~
~~Dignamente ayudan a gracia~~
de lo dandien ~~...~~ el amor
de su fuerza que en mi hace
que dentro del alma mysma
se ymprima como caracteres
de aquel ciego furor
que a mi pudo ma senor me
de mi quando a si mismo
sucedio aquel desayre
de lo que el ausente vibe
Sing. a donde ~~...~~ nadie ~~...~~ lo sabe y a si
lo de su ... ...
— Espos sucesos muchos
que ~~...~~ tanto que se ~~...~~ no sabe ... aquel ... ~~...~~ ... grande
Ludi. — su fuerza de mi ofendida
la ~~causa~~ placer no el negarle
porque sea grande placer
de pudo ofenderse ...
del desprecio ~~de ...~~ ...
~~...~~ por mi pretende vengarse
si ~~nadie ... llame~~ que se acabe en mi muerte
que no es justo que se trame
traycion ...
como de ... le mate
a si ... presente
Fede. no pases mas adelante
que viene gente ...
... que venga a ...

le dije le escrito mi amo
que a tiempo estaba a contarse
~~Joseph~~ Josef. pues asi hace
y tengo de declararme
dueño es entre ambos juntos
si bien estar su delante
a lo que le he de decir
es inconveniencia grande
Retirate antes que entre
haciendo a quanto le sabe
hara mi voz a dos luces
Fede. donde puedo retirarme
que no me vea (Pol) dentro ~~de ese~~
de ese balcon (Fede) bien pensaste
Fi. Ay infelice que hace
Fede. quien esta aqui (Fi) no esta nadie
pues que fue di la ocasion
no pida lo dicho en balde — a no ser de ese balcon sale ¿si ve?
Poli. que es esto (Fede) un simple paso
villano en obras y en traje
~~[illegible]~~
que se trae con esta
y como abrir le negase
sin cuando le se ceso.
despues balcon a la calle
Poli. ... traidor mi vida
~~[illegible]~~
fingen. mis ojos me miran que ~~[illegible]~~ trasse ~~[illegible]~~
le cierra a tal ocasion.
no permita que se escape
donde amador ...
Fed. para esto estaba yo antes
quedo aqui (Pol) deteneos

~~[illegible] a no faltarme~~
y a el seguirle sera en balde ~~a mi lo que yo no tengo~~
~~negocios que estoy haziendo~~
Ya sosegado he de estarme Cicinal ...
Y pues los sucessos dales
que sirve el cielo que mi fe no s
y unos de otros se enlacen (dian se hablar con ellos ~~quien~~ quien que en que en esto adorno dexe con fe)
no desharemos ninguna
de que las otras no acaben
~~[illegible]~~ Y assi a mi cuenta dos ellos
de irme a estos de irme — vase.
Fixe. Vuelven sus sueltos cielos
que esto a nuestros ojos passe
y que ninguno le siga
guardando los de delante
Fde. ~~[illegible]~~ segundo del Rey es fuerça
que aqui los menos no baste
Fij porque en cosas como estas
la inobediencia es lo able
y puesto que un hombre solo
no se atreuiera a tan grande
atreuimiento y que creo
que aya quien su espalda guarde
reforçaran menos los dos
y Federico a buscarles
Fde. vamos donde el Rey no se ace
menos (~~Fij~~) el Real ... yace
al pesar de sus fortunas
y por la a mano delante
del rostro quien le guarde (Alcançan a su rrina ... / ... fixa ... / la mano ... / Rey ... / su fe.)
por no ser visto de nadie
Elys y mientras al esposo pende
sentimiento semejante

Vamos ~~de ... ~~
Fil. vamos ~~aunque vamos tarde~~ Vanse ya los dos

Fili. Cassos son de mi ynfelice
de quien valor cobardes
quantos pisando mis sombras
a aqueste quarto me traen
Salle a matar de Aydemi
ya dije tragada en sangre
que me ciño ~~y mis ... ~~ y a ... ~~ y mi tendo testamento bastase
~~Solo~~ para llebar adelante de mis primados y desvelos
mis yntentos porque son
en mujer afectos tales
barros dos vocales que
paran a naya no saben
de quanto dejo si dixe
me entrego la que la llave
aunque ya estoy dentro del
a solo veste que sale
quien me ve que ... de ... de
dala traydora del mes
todo es de la muerte y ma...
tener ... dos veces
~~...~~ rendido ~~...~~ yace
En dolce quarto esto solo
que como le acompaña nadie
buena ocasion es aquesta
ya que llegue a aberiguarle
a lo que es de saber si ~~de mi muerte~~
consiguir accion tan grave
mari de (mat) que ay (fil) abenturarlo
llegamos ~~...~~ ... de ... hallarle
rendido al sueño pudimos

tanto
Cuando la cortina ...
Esta ... trama
de ...
mi accion que
... por
... y ...
mi ... y ...

Sale maria de
... vida de ...
sombre

Filo (Mat) Que voy que aguar [illegible]
llega Diana a questa ~~[illegible]~~ banda
de vestido puedes trocarle
porque a los dos no nos vea
mi gente con su ayuda llame
Y rebate Diadema
tumulto suyo que porque
del Rio su despueza
que ~~[illegible]~~ de ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ con su [illegible] no traje
que donde me lo su lugar
Gare que nos [illegible] nadie.
Fili. ~~para que vivas y mperio~~ (fil) y olle ~~[illegible]~~ ma) que dias
Polidoro que te mate — si me tienes de imperar
Poli. Ay de mi traycion. (Mat) la bola
de Tapa [illegible] sabes
fili para que vivas ymperio
Poli dios que te mate, — Vebale filipo
Poli- traidores ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ que do mari[illegible]
Mari. Solo su lugar que [illegible] ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ y no fraguele la
A sucedido solo aqui. si por mi que darte de [illegible] batalla
si lo do sucede asi:
mi ambicion y miedo
de un ymperio es [illegible] bien.
Porque tengo de ~~Reynar~~ mandar
oy con gloria a pesar
de los hombres ~~[illegible]~~ que andar
si porque naci muger
naci ynca paz de Reynar
~~Informada [illegible]~~
~~[illegible] [illegible] y [illegible] vida~~ Informada de ygual vida
y ~~[illegible]~~ ygual alma ynformada
[illegible] ynstante engendrada
[illegible] y y [illegible] nacida
es ley justa que me ympida
ventura tan singular

su muger de Rey mostrar
tengo usando del poder
~~que~~ porque en mi muger
no ai yncapaz de Reynar
siendo ynfanta fue de vna
siendo vna ynfanta grande esta
~~por~~ se der su natural ca
lo que gane su fortuna
el Rey necia, ~~y~~ yn fortuna
fuerze conan a la por
Las dos ~~no se que de tanto~~ [que no] a de que dar
a las por mi nos ser
~~pues~~ [aviendo] que no ai muger
no ai capaz de Reynar
Los hombres ~~contra los~~ [mios de] hombres
~~nuestros, ... ~~ dejs lucen con su poder
pues usemos las mujeres
de ymperio contra los ombres
~~pues~~ que Dios ... ~~los hijos~~ hombres
no distinguen ~~grande~~ [con] hallar
vna muger en lugar
del Rey que han obedecer
si los nacer muger
no ai yncapaz de Reynar
Pues yo siendo Rey de aqui / a Reynar ...
~~... a ... de ...~~
~~amantes~~ si [que] su fortuna ... fiel
Ayuda del entendimiento
en la parte ~~...~~
pues dios le siendo
su acion como su persona
Para que me hallen mejores

Deydad de los atrevidos
sabre como yo vencidos
que y te merece [illegible] grandes
la asencion (di) de [illegible] en el [illegible] entremos
Sable al Rey que lo pretende / sa [illegible] fe [illegible] y [illegible] sapiencia [illegible]
andamos tables [illegible]
fede. asi como te desamos
que la (si) senior (mat) [illegible]
fes porque [illegible] yo [illegible] grandor te [illegible]
que a [illegible] voluntad [illegible]
[illegible] que esemos [illegible]
Sombre quedado y [illegible]
en si mismo quanto estaba
[illegible] andando y viendo
quanto [illegible] de vista
[illegible] [illegible] y [illegible]
viendo de ani [illegible] perdido
y que en esta parte y cierto
que es [illegible] la yo [illegible]
le seguimos pero aviendo
piedra a piedra caminado
~~todo el palacio~~ a todo [illegible] dispuestos
le pala eis no pudimos
hallar [illegible] sucesso.
~~Hasta~~ que sabiendo aeporque
en [illegible] deseos
~~que~~ de aquella sue querer
~~hasta [illegible] del tiempo~~. de la [illegible] mayor [illegible]
vimos ~~que~~ un [illegible]
a [illegible] de [illegible]
de aquellos [illegible] cabados

~~[illegible]~~
dejando de amar
~~siendo a penas se dirigio~~
~~Claro esta que ser mas [illegible]~~
~~Sera [illegible] y la [illegible]~~
~~[illegible]~~
~~y [illegible] donde la buelta luego~~
~~a los Reynos de la [illegible]~~
~~[illegible] que hallaras dentro~~
que ~~[illegible]~~ [illegible] quereys
que el [illegible] siempre cubierto
~~quiso [illegible]~~ [illegible] en defensa [illegible]
[illegible] dos aceros
viendose vendido ya [illegible]
dijo [illegible] aceros
no [illegible]
que hable al Rey. porque al Rey [illegible]
secretos que revelar
que le [illegible] el Reyno
[illegible] que el [illegible]
[illegible] y conmigo mis [illegible]
y que [illegible] puede [illegible]
[illegible] confusos sucesos
mas [illegible] quemaralle
a mis pies [illegible]
X el [illegible] lo que [illegible]
Orati [illegible] avisee ~~[illegible]~~ [illegible]
— [illegible] en mi presencia [illegible]
lo que [illegible]
[illegible] hablar [illegible]
el [illegible] (Fil) [illegible] puedo
orati Felipe (Fil) [illegible] (Orati) [illegible]

[illegible] no que me mandaste
que pagase la pena de [illegible]
[illegible] salgo
al parque [illegible] [illegible]
a darle la muerte dando
en aquesto ay de mi [illegible])
su noble sangre a la tierra
dexando [illegible] campo
quando [illegible] palacio
[illegible] que dicen [illegible]
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
quise esconder [illegible]
[illegible] supremo [illegible]
[illegible] a salir dellos
[illegible]
[illegible] [illegible] dicho

Mat: En fin [illegible] muerto
[illegible] Si señora
en fin quedo muerto [illegible]

Mat: [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] en mi mano
[illegible]
[illegible]
[illegible]

si supieras que le dexo
no muerto sino encerrado
en el hondo oscuro centro
de la prisión de este
[illegible]
castigo y [illegible]
pues no le mato [illegible]
por si [illegible] y confesión
me avise [illegible]
el tiempo

[illegible]
[illegible] (Ma) [illegible]
[illegible] (Fit) [illegible] una
[illegible] ~~[illegible] mas puesto~~ voz

Mat. [illegible] que [illegible]
[illegible]
[illegible] ambicion
el laurel [illegible]
~~[illegible]~~
~~[illegible] sucesos~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~que [illegible] de [illegible]~~
~~[illegible] esta [illegible]~~
~~[illegible] quando [illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible] ellas~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
[illegible] la blanca aurora
[illegible]
[illegible] cabello
[illegible] del dia
[illegible] (Ma) [illegible]
hallar [illegible] porque
ninguno [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

Cria [illegible]

[illegible] a su
se dolera de su pecho
Juan. no me hables en esto mas
Fede. [illegible] de hablar en esto
[illegible] que aquesta cautela
[illegible] con su pecho
lo porque no hables con el
puedes pedirle [illegible]
que quedare [illegible] dellos
si aquesta cancion oyendo
como tratado [illegible]
Mat. aqui es [illegible]
que de lo que ellos trataron
ninguna noticia tengo
pero nada me alborote
don Federico [illegible]
que passa la ocasion
[illegible] de [illegible]
Flor. Vea a ver ~~[illegible]~~ [illegible]
que a de te [illegible] siendo
~~[illegible]~~ [illegible]
~~[illegible]~~ a [illegible] vengo ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
Mat. que [illegible]
se hablan [illegible]
[illegible]
se hablan [illegible] que no [illegible]
[illegible] de [illegible]
Fis. [illegible] (Mat. [illegible])
que podeis [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] que [illegible]

federico de mi hermano [illegible]
de la priuanza ~~[illegible]~~ [illegible]
que siendo quien a sido
y sus mas yntimos secretos
~~que yo no fuera al tercero~~ viendo que yo
porque tan pesado en ellos,
despues de alguna malicia
del S.r es el mesmo firmes
el apartarle de mi. a
y si veis ay de mi que veis
es aquel que alguien cuydado
merecio a mis pensamientos
porque ay en mi de muger
se despertado afectos
la ynclinacion ne[illegible]
tan yguales que a lo menos
no te quiere ser con amigo
mayores merecimientos
~~porque no es [illegible]~~ el ser amal
una ynclinacion al cielo se le yguala

~~Jul. [illegible] al cielo [illegible]~~
~~que alegre a mis [illegible]~~
~~Ot. porque este [illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible] alegre~~
~~[illegible] (tal) [illegible]~~
~~[illegible] hijo de [illegible]~~
~~[illegible] de [illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~

Fe. y lo aveis de hazer Lucrecia
pues solo por conoceros
aveis lugar (señora) tened vos
Vn amigo verdadero.
Señor si vos lo mereceis
que yo os pida a sus ruegos
os dy licencia dezilde
a su estado supuesto
que ya no siento que sabeis
y yo os prometo luego.
Mari. pues si vos quereis dezir
Federico. quando tengo
por conocido, para el
q̃ me aveis dado el ser.
esta que a vos para vos
no lo mereceis y dos luego.
Adios señor vos
Fede. que ya se me solos señores
en vn punto vendra y se daña
el rayo de mis deseos
a el libro vendra y ygual
en vn punto soy a ver
de mis dichos que quedes
si ~~[illegible]~~ tan puesto
que fuera de ayre ~~[illegible]~~ a la flor
A la fortuna y al tiempo
Mari. ~~[illegible]~~ ay señor: lo que os estimo
Federico y mi cuidado
y mis secretos fiado
de vos. mi verdad [illegible]
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~

fi. Si a quien merece vn señor
de vn lugar tu respeto.
mas [illegible] que se baya y
quien [illegible] la gracia [illegible]
no dudo que merecí [illegible]
la licencia que pretendo
Mati. Vos no creáis [illegible]
por que [illegible] de mi gobierno.
Aveis de ser el [illegible]
que ayude a partir [illegible]
desta [illegible] dexado.
fib. ~~fi~~ ~~que bertos señor~~ como agradecido puedo.
vn ser humano si antes
que halle la dicha ~~[illegible]~~ halle [illegible]
[illegible] de [illegible]
no [illegible] cayendo.
Mati. [illegible] que no haveis
~~Mati. [illegible] yo [illegible]~~
[illegible] que [illegible]
~~fi. [illegible] señor,~~ (Sin) ~~que [illegible]~~
~~fe. de lo ser [illegible]~~
~~fi. de la [illegible]~~ Sale [illegible]
Jaba. gracias [illegible] señor
que [illegible] plantas llega.
Mari. [illegible] hombre [illegible]
[illegible] amando
[illegible] alegre
~~Villa~~ Jabaco (Sale) muy [illegible]
de que soy hij[illegible]
[illegible] Mari [illegible]
[illegible] que no lo [illegible]
[illegible]

como que oyo Vuesa Vra Alteza hijo
y el emperador entero
~~que~~ hazeys se me enfadaba
bueno si hara buñuelos
solo en el martirio lo fio
sepa que esto argumento
mayor que de ser peor le
por sigo entre tenimiento

Mati: esto si que esta bien urdido
mientras aqui vibe el cielo
que ~~de~~ descante por vn balcon.

Saba. haga sin de mucha el buelo.
pero yo me yre hindarme
este papel que aqui tengo.

Mati: esto me yr perdi jamas
pues sabes que afectos debo.
cadena apercibido.
dime el papel (Sab) mas y mas que es.
embiandome tu los mill
zeudos que es el concierto.
lleguemos pues y dengamos

Mati que ~~necio~~ cansado hay que ~~cansado~~ necio.

Saba. porque soy ~~cansado~~ y necio y cansado
porque si dolos de verbo
~~despues o sea~~. que me lo compro mi dinero.

Mati: por saber lo todo leo.

Ser. a fin de la candelaria abierta ~~el respeto~~ deuido respeto ~~…~~ de mi padre
lo que se ~~de…~~ de ligitimo mundo la obligacion mia
me pone en ~~obligacion~~ ocasion de hablaros me

Saf.: me entregare a su respeto.

Ay de mi que es lo que miro
Ay de mi que es lo que veo.
Saba. Ya os les do los dones vengan
de mas della somos primero
que aunque la respuesta fue
mata estaba le puse cierto
Mari. Es dezes el padre que diz (Ap.) a pena de aqui vete
a este Tiger que tiene dentro (Ap.) a pena de aqui yo se
Saba. Mil cuidados encomendaste
y mil veces con es vueso.
a mi fieis los cuidados
atiendo que es el corazon precio
a quien alcanza los sueños
desdichas los ... puesto.
mis ficcions de dispuesto
son fundados (Mari.) amor que es esto
dudaba no ser quien soy
siempre que alto que parezco
ha traido tan bien pues.
tan duplicado el tormento.
quebrantos que el servicio
siendo quien soy y no siendo
perdida como a fortuna
Y medio celos supuesto.
Mariel la asi su amo
Y la dio fortuna celos
Asi que ya perdido
lo mas de mi alma quedo
Por perdido como nada
Enfermo de ... hoy

pues lo tengo de quien soy
y el gusto que se presenta
pero para todo a yo
valor ya que no se a rendido
de señores a la fortuna
y que por si gozes ~~[illegible]~~ fuertes
y que el efecto natural es
y quica encomendaran sus efetos
naturaleza y fortuna
en los vicios del tiempo
federico don carle
estad luego al momento
si ver o venid conmigo
que hablar a solas tenemos
vos no entreis dentro del palacio
Fede. vos conmigo don alejo.
Fij. Vos conmigo dona Isabel
Isabel Conmigo andais en puesto
Fede. que el ninguno señor que es hoy
Fij. que van los señores (tab) que luegos
Fede. de la fortuna son estos
Fij. de la pribança son estos
b. de los maños son estotros
que andan a diestro y siniestro
[...]ani que los admira que los espanta
que el mundo de niño pequeño
se mude un hombre si estay
mayores mudanças viendo
do no sabeis admirarlos
Fede. en efeto que no os entiendo

Fis. Yo le confieso que si ygnoro
Isaba. Yo que me duele os confieso.
Ana. Yo que es reynar de este [illegible]
[illegible] pero que es esto
Cria. los obsequios que a mano [illegible]
[illegible] celebra el pueblo
aunque el cuidado [illegible] querido
[illegible] el cuerpo:
Mati. Mis obsequios son [illegible]
[illegible] dichos [illegible]
que [illegible] de [illegible] ~~[illegible]~~
[illegible] se ve [illegible] tiempo.
[illegible] de
[illegible]
[illegible] partidos
[illegible]
apellidan es Matilde.
[illegible] que solo [illegible] de ellos saber [illegible]
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
~~[illegible] a ay~~ que entre mis [illegible]
~~[illegible]~~
[illegible] distancias entre [illegible]

Yerros de Naturaleza
y aziertos de la fortuna

Terzera Jornada

Sale Filipo solo

Fil. Pensando que el tiempo abreviara
nuestro camino as de mi
a estos sucesos la muerte
de polidoro. fingir
supe. y en aquesta torre
sin que el sepa quien aquí
se truxo ni donde esta
la misma noche ynfeliz
le zerre quando me hallaron
aquellos dos al salir
matilde pues. y ano solo
quiere el Reyno conseguir
sino que tirana tanto
por mostrarse varonil
proçede que ya polimia
no puede opresa sufrir
su gobierno y temo verla

hecha campaña ziu[illegible]
Sisismundo que no saue
de su vuelo, ayrado sin
~~[illegible]~~
sin duda a matilde ay zielo
se amenasa y yo ynfeliz
ni se donde o salto esta
ni le puedo dessubrir
~~para [illegible]~~
~~que [illegible] saber por~~

Sale tabaco

ta Hayo
sombiene el Riesgo
fil - que es esto
ta. el demonio que es sutil
me orgaño para que entrase
oy en aqueste Jardin
de donde por hisso de eua
me destierro vn serafin
temo que si llega a verme
el Rey me mande salir
por vn Balcon, estan altos
~~y vengo a esconderme~~ ~~[illegible]~~ | el conde e
fil. ~~[illegible]~~ | el Rey bassame
hasta ablar y persuadir | mebea
~~oy~~ a sigismundo y quando si alosso
no ~~puede~~ sabe cumplir
con mi sangre y con mi onor
dualosse el zielo de mi

Voe

4 445

Sale María de Armando memoriales
y Federico detrás

1º Vuestra Magestad señor
advierta que le he servido
Mati. en vuestro Rey y nacido
que mas bien que mas amor
que servir a vuestro Rey = Rompe el memorial
2º Rey es servirle y verdad
mas mire Su Magestad
que sirvieron por mi amo mis ley
Ma que mas por mio que de favores
servir de vos. 3. Yo Rompe
... con que ...
... mas ... hallaron
... que me dijo quisiera
... con que vivir
... (Mat) buen pedir
como si ... fuera
... fue
... con ...
Fed. que me pide quien yo ...
... Rompe
1º que se vea (2º) que ...
que escribe y que ...
solo para mis ... hermano
... me ...
Fed. y que de vuestro ...
el primer ...

4

Pues Emperador herm.
Sepai mero sce mayor
Vengo señor a pediros
que ya que me castigais
quando de vos me apartais
no me apartey de serviros
Mis servicios mad vers.
Creste vos los mirad
Vngo de no pido (Mat.) dad
Ese me dexe aqui vers
Fed. Fuera de su tiena esesto
Fis. Luego se un Sultane
Senesto guarto tiene
Manoele la respuesta Vase federico
Mati. Solo fis vers aquedado
conmigo agora valor
que mi altivez y mi amor
Cara acara sean mirado.
quando aqui sepo decia
las causas de mi tristesta
puedese que su presencia
de dos afectos nacia
Dentre vno y otro cuydado
dis mi cambio y mi partono
que era paradicho contrario
Ello no para callado
dise vno gentegui
los aplausos que y paresi
calle el otro respecto
sus efetos para mi

Que siempre publicar
uno otro sepa su queja
que no se de haver decir
por no saver callar
Fis. ~~aquesta es buena ocasion~~ Si vera (Fis) ... Fis.
~~de gozar de la mi fortuna~~ deseando ~~aquesta~~ la oportuna
~~la gloria mas oportuna~~ ocasion a mi fortuna
Saba ~~[illegible]~~ (Sab) si ellos me ... Fis.
porque a solas he deseado.
Fis
Mari Que hay jazmin a solas di.
mas mira quien anda alli.
Saba Un grande desgonçado
que trayes oy en la cara
se de gustare capricho.
Oy bostezaba a verte dicho
me dia vez que aqui no entrara
para que celos Sabina celo
y mire celos ribedios
que no aya el bolo quedos
le mondays pero porque
que como tabaco es
un grandissimo vellaco
y esta bacante tabaco
de la cabeza a los pies
el tabaco es el que me obligo
de tabaco y de aqui ~~[illegible]~~ hablo
que el tabaco me esta hablo
porque da hablo se digo
Mari. quanto me cansa ese humor
Saba Chanz mis merceo

Vea su primera caída
y dio por este señor
la de haber de conocer
su galardón en tener [illegible]
que la fee que su [illegible]
hacia apacible lugar
su justicia [illegible]
pues tan claro [illegible]
que se iba con mi pedido
el miedo [illegible] estado

Mar. Y dos de aquí (sabe si me dos)
salí con ella y de me pues
como en campos de [illegible]
[illegible] pies [illegible] de campos
que quedan muy yn felices
[illegible] que agora señor
sabrás quien es [illegible]
[illegible] justicia [illegible] — Vase

Mati. Ya crece por dineros
amigo si veo [illegible]
y pues de [illegible] pecho [illegible]
[illegible] los [illegible] dos
no [illegible]
que la ynclinación piadosa
que vos solo me debéis
no [illegible]
que la fee de las palabras
no [illegible]

Fi. Jenero [illegible]
[illegible]

6. 4B

al Sto por dilatar
los terminos de su gloria
de esta aqueste pies orale
[fueron] Antes q nada responga
rrenegue la boca agradesco
y que a de decir la boca
Ar dicho de mi sr una
hoy no sera vana gloria
pedicos mucho sino
de mi valor sinsero
Ay saura [que su sangre fue tu] (mo) ay de mi (ti) mos
de noble que se de mo fe
[Oy es mas que yo de]
que aun de la sangre fuera
mayor [   ] veleta sobra
parece que os apesado.
Ya su nombre (mat) aqui me ynpura
disimular camarie de
que aqui eres menester toda
prosiguid questo cuartar
dixe ni de cuentos os hoy.
Ros Saura pues que predica
por su sangre [   ] siempre creyca
por su divina se mysura
por su discrecion. Dicholo
por (mat) mala encareay mos
[   ] deuid por Ros Saura solo
tener por dises ceies.
tene ce sol por a esta alta
pagandole a su Germosura

perfeciones que si a fee obra
~~mas~~ ... da sirve
quiere que el mundo conozca
en mis meritos quiero
ay belleza venerada
su padre (ma) bella de ...
que en el cielo ygnora
quantos estos bienes me dan
quanto estos ansias me dan son
vos a ... ~~[illegible]~~ ...
vos. ~~[illegible]~~ ay me seran ... pienso

Mari.- ~~atreveis al sol las plumas~~ en ... ... per[illegible]
~~[illegible] que ... [illegible]~~
~~[illegible] que digo estoy [illegible]~~ ... sin ... ...
de mi amor pues que digo
yo estoy perdida estoy bien
declararon me mis celos
mas declarenme no y ... do
aquel de ~~[illegible]~~ persona que asi de
su amor el que me ... sirva
si no el amor de ...
~~... que le puse ... agena~~ ... ...
como ay ... a dos luces.
si ... ellos son ...

[illegible] ~~ay amor mas ... felice~~
~~viviendo ... de ...~~
~~su ... ... unas~~
~~lo que oy ... ...~~
de suerte ~~que ... ...~~
~~ella ... ...~~ mar-
~~... ... ...~~

~~Ynes mi. Entrambos [illegible]~~ [illegible] 47

7

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

contrabre

~~[illegible]~~ y ygnorancia a sido

dichosa [illegible] seria agora

la causa de vro cuydado.

que

~~[illegible]~~ ya es fuerça que os conozca

Pues vos declarays, declararme yo que importa

Mari. ~~[illegible]~~ ay de mi. si lo que temo

que soy madre de rey [illegible] Mari.

apuremos el veneno.

Vos sabeis la causa

~~[illegible]~~ (Fis) En vestra

ocasion ~~[illegible]~~ y ~~[illegible]~~ razones.

vi entre los dos veinte [illegible] [illegible]

Mari. [illegible] quando eran [illegible]

[illegible] de (Fis) si me mata

hago [illegible] de que

Ma. le va a declarar se agora

Fis. estabays en un jardin.

[illegible] vos con [illegible]

y [illegible] vro cuydado.

la tragedia los [illegible]

quando de madre de ella

[illegible] sepulchro los [illegible]

Mari. [illegible] lo que dicho a sido

[illegible] al alma [illegible]

[illegible] me [illegible] de vida.

solo os digo que de todos

quantos [illegible] debeis

~~a mi [illegible]~~

[illegible] [illegible] solo

a mi afecto solo ay.

[illegible]

de su chinos que ~~egay~~ de secreto
~~jarde yo de dos tengo~~ si ve lo de vra v...
que queris vir. o Atalanta
Porque ^al tiempo^ Atalanta ~~di~~ le mostro
Po adeser (Atalan) quiero adeser
Atalanta senor (Gnat) espera
Sale Atalanta y Policena. de su yerno ~~[illegible]~~ (At) aqui esta y que el
~~singir como que me [illegible]~~ que hablar trato
que viendo desde un quarto me oyga
que estaba en el astrolog
de este jardin ~~[illegible]~~ tengo ya en su hijos solo
~~[illegible]~~ hablar ~~[illegible]~~ de respuesta celos y report... fingiere
Fis quien ~~[illegible]~~ lo mayor con ...
y quien lo la mayor gloria
Gnati. quien dio de damos estraña
singir como que me lo co
~~[illegible]~~ entre Atalanta y su yerno
es dapasion siguiendo
y quiso lo celo que el remedio
tengo de pedir ^lo^ a esta otra
Pat. Vra alteza gran senor
que si se detienes y mar...
como calentia suya por el
los flechas con el amor
por gracia de su valor
de su vicaria por v...
zienada deus ...
y de que vuestra ...
quiso lo ... en mi
y dio a ... que lo quis...

no color si fue su zelo
amor ~~[illegible]~~ o si fue y cortes
palabra lo diga jues
lo asigura su respeto.
esta causa sin efeto.
~~no desluce las [illegible]~~ pues llega la ~~[illegible]~~ de amor
~~[illegible] del amor [illegible]~~ ~~[illegible]~~ sintiera el resplandor
~~las [illegible] mayores~~ de mi amor quien ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ de los publicos favores
~~[illegible] amantes~~ [illegible]
quando ~~[illegible]~~ la esperança mia
~~[illegible]~~ su esp.s hay venguenme orgullos
mas que pude ~~[illegible]~~ hazia suyo
es ser de ~~[illegible]~~ mio
creo siento mal se ta el dia
que fue dichoso quien no.
llamar pero es en vano
decirlo y callarse del bien
que en la lengua no sea bebe
donde se hace mi hermano.
esta accion ha de ~~[illegible]~~ secar
su camino de mi pecho.
y ya vano sospecho
que cabe el odio su lugar
no tiene no que admirar
si pudo o no pudo ser
que de amor a aborrecer
es tan facil el camino
que cada dia y mas sino
que le anda ~~[illegible]~~ la comer

porque si de mi a borrecido
assi de mi desengañado
esta ya ~~assi~~ que a mi cuydado
ser solo le a debido.
~~assi~~ A vna a locura [illegible] pido.
dadas veces ofendida
desta amor que no me ey rrepido
este bmpleo de aquel llano
que no le e de dar ~~mi~~ mano (de mi [illegible] lo...)
me a de quitar la vida
mati ~~[illegible]~~ yerba de laura vella
ros quien dio la mas cruel
mat quien le la dio a el
~~[illegible]~~ e de enamorarla a ella
lo seuero de mi es bella
ros dondice que por seguir
mat ~~[illegible]~~ adi [illegible] (ros) o vedeya
~~Ros [illegible]~~ (ma) dis cuerpos te quisiera
~~mati~~ ros. Y solos e de es cuelar
mati. pues solos e de decir
ros. porque este solo es cierto.
~~[illegible]~~ vive, aun no
mat pues tambien digo esto y
porque lo es cuele solo es [illegible]
ros desta en que todos muero
ros porque como fue mi ser
e de ser (mat.) aunque aver
ros. ~~[illegible]~~ de su padre de [illegible]

49

mat otro podra ser que sea
mat. filberto no a de ser
fil si yo solo fue de'bolver
causo aquesto lo a señor
tener a Rosaura amor
sino temor de mi Zelos
adbierte
mat Ro Viuen los Zielos
que sa amor no a de lograr
Ro si fue el suyo amí pesar
fil yo a seruirte me antizipo
Sale Fil que es esto
mat nada. Felipo
y dme luego a desnudar Vase matilde y filberto
Fil que asido esto
Ro Vn desuario
oyr mal vn desengaño
el Rey que atento amí daño
que a de ser esposo mio
dize
Fil llorando me Rio
de oyrlo
Ro y que yo su muger
e de ser
Fil si Buelue a hablar
contigo empeño temprano
di que dijo yo que el saue
como no lo puede ser Vase

Sale Sigismundo

Sig desde aquella ynfeliz noche
y dos vezes ynfeliz
para mi pues fue ocasion
de mi Vergüenza a perdi

temeroso de que alguno
me pudiese ayudar. Seguir
quando desde aquel balcon
presipitado cay
aqui no vine porque
no me cosieron aqui
de donde dentro una vez
era ymposible ~~seguir~~ salir
oy que mis rezelos ya
se an trocado diuertir
con los dias que en palasio
todo en esto es ansi
Bolbiendo a estas rruynas, que
en lo oculto del Xardin
yasen. la gran nouedad
me admira de lo que vi
la estrecha Bola, que era
tronera por quien sutil
la luz entraua o no entraua
pue que no entraua a lusir
tapiada alle y una puerta
en ella sin duda si
que esta preuension a hecho
el temor que yntroduzir
pude en el palasio yo
pues ya que rezelos di
porque contra mi venganza
no se puedan prebenir

sin dilaçion mis Rigores
en publico an de salir
esta noche, pues esta
morir pena para mi
la muerte que no el agravio
que trae mis pasos ansi
que espero ya se me ofrece
El Remedio mas ~~felis~~ sutil
para que al quarto del Rey
tenga paso desde aqui
mi Rigor, estos Balcones
que salen a este xardin
son del quarto de mi padre
y porque el viento sutil
temple el ardor del estio
sin duda abiertos ansi
se an quedado, pues que espero
por ellos quiero subir
a esta el quarto de mi padre
que alli vna vez desde alli
Entrare a lograr mi yntento
pues en el ay puerta si
que sale al quarto del Rey
Bien dijo quien adverti
estrellas que ya en mi vida
tan contrarias ynfluys
noche ynclinada a desdichas
amparad a un ynfeliz

[illegible]

que aguardo yo me Resuelvo
ligero empiezo a subir
de aquesta Reja ayudado
+ † y no es solo pues en mi
lleva a questas todo El peso — Velas
de mi deshonrra ynfeliz

Subepor vna Reja y Entrar por los Corre dores y buel ve a salir por abajo

ninguno me a sentido
todo como previne asuzedido
albrizias honrra, abierta
para el quarto del Rey esta la puerta
descuydo o caesionado
de la frequenzia grande y el cuydado
con que mi padre al Rey esta asistente
que como es tan frequente
El entrar y el salir por esta puerta
por confianza o por olvido abierta
suele quedar mill vezes
Zielos que de mi agravio soys juezes
noche que de mi pena eres testigo
y onor que eres fiscal de mi castigo
con silenzio profundo
hazed zerrad los parpados del mundo
nadie me bea y en breve espazio
este ynbisible yo ziego El palazio
asta vengarme y luego
esas antorchas enzendid de fuego
y aber de mi venganza los despojos
Al palazio y Al mundo abrid los ojos

quidando que recelo
nadie me a visto a lave mi desvelo
Entrar quiero que dudo
todo en silencio mudo
se olvyga a nadie veo
Entre pues mi vengança y mi deseo
llevadme pies cansados
y hablad en mi vengança desatados
que esta vez el valor pise tan quedo
que se paresca en el andar al miedo

Entrase y sale tabaco

tab Por el propio caso que
no gusta el rey de mis gracias
y que en viendome aqui luego
me manda hechar norabuena mala
por el mismo caso que
si agora aqui me encontrara
me mandara dar mill palos
por lo mismo sin mas causa
por entrar aqui me muero
que me paresco a las damas
que todo el año andan muertas
por el que peor las trata
quando gustaua de mi
polidoro quando andauan
todos vaylandome el agua
adelante por que el agua
adelante es vayle frio
Entonces con su gayngrata
no entraua por estas puertas
y ay que de aquella priuança

Soy Belisario En Yerne
y Seyano de moatva
oy que me matan agalos
es mi Bufa tan Realsia
mi gravexo tan Rebelde
y mi humor de talsalaña
que no ay hecharme de aqui
Solo porque mal me tratan
que tengo El Bufar tan hembra
tan alo muger la chansa
que aun Ruego digo de no
y de si a una Bofetada
que he de haser Valgame el cielo
mariposa destas Salas
Rondando la luz en que
me an de chamusar las barbas
o quien tubiera a estas oras
para bolber ala gracia
del Rey del gran don pasqual
El Sombrero no, la capa
las Relasiones de arzos
de quadradillo las maulas
y el pulpito de pernia
que combierte bolsas tantas
mas gente viene no sean
Algunos de los que tratan
Sin haserles yo El copete
ellos haserme la barba
detras de aqueste cansel
me Retiro mientras para
A ver si es hombre serudo
o tiene burlesa el Alma

escondese y sale federico y filippo

72
52

Fed. quando hablé esta tarde al Rey
a quien ya mi Vista cansa
en la pretension que tengo
Remitió mis esperanzas
a fisberto que me dixo
que esta noche le Buscara
En su quarto para darme
la Resolusion que aguardan
mis deseos yo he querido
pediros que en esta Causa
hableys al Rey este noche
por que mi despacho salga
Con tal tercero del modo
que merezen mis abañas
Fil. federico la justizia
que teneys acreditada
esta en el Zelo del Rey
El esta agora en su quadra
a solas viendo papeles
del Reynar forzosa Carga
yo Voy a Asistirle hazed
Vos que fisberto me trayga
Vuestra Consulta que al punto
procuraré despacharla
Con El Rey
Fed. La mano os Veso
filipo por md tanta
a Buscar Voy a fisberto
para hazer que por mi haga
lo que yo por El mill vezes
hize ya que la privanza
es arcaduz que se llena
de lo que al otro le falta — Vase
tab tan notable miedo tengo
de algun Azidente a Blanca
que aqui agasajado apenas
me atrevo a sacar la cara

para verlos quien seran
gente parece estirada
que esta de negoçio si
sesudos son los espaldas
quiero salir

den.º	ma.	ay de mi
den.º	sig.	muere tirano
	tob	no es nada
	fil.	que es lo que escucho
den.º	ma	filiberto
		filipo traycion
	fil	que aguarda
		mi valor matilde es esta
		y el ruydo suena en su quadra
		pues que aguardo que no voy
		a socorrerla
den.º	sig	no a callas
		de morir
den.º	ma	valgame el çielo
	fil	entro osado

Al Entrar sale Sexismundo con la daga desnuda

sig	ten la espada	
fil	Segismundo	
sig	si yo soy	
fil	hijo	
sig	ese nombre me llama	
	ya puedes llamarme hijo	
fil	como	
sig	digalo esta daga	
	que cobrando manchas ella	
	salio de tu honor la mancha	
	muerto ya sepolidoro	
fil	valgame dios calla calla	
	no pronunsies la traycion	
	q[ue] es afrenta de mis canas	
sig	q[ue] traycion llamas de mi honor	
	el desagravio	
fil	honor llamas ...	

13
53

Ala traycion Segismundo
Si yo agrauiado no estaua
de vn Rey vengarme de vn Rey
fue traycion y no venganza
ya es hecho aunque no estubiesse
seg. yo agrauiado ya vastaua
estarlo yo en mi conzepto
para engendrarme en el alma
este rencor que hauer hecho
tal estremo me obligaua
ya he satisfecho este afecto
ya esta sed esta apagada
ya di muerte apolidoro
fl. ha que tragedia tan rara
no es polidoro aquien piensas
que dio muerte tu ygnoranzia
En otro pecho dio el golpe
que apolidoro trataua
por agena culpa heriste
aquien ynocente estaua
amatilde as muerto
seg Como
amatilde estoy sin alma
fl a herrores de la fortuna
mas si matilde vsurpaua
el Reyno asu hermano herede
tambien por la mesma causa
delitos de polidoro
que oy por polidoro paga
no fue herror de la fortuna
probidenzia fue acertada
que el que vsurpa agenas dichas
se obliga agenas desgrazias
seg que [illegible] matilde [illegible]
Si
Si [illegible] polidoro mi amigo
luego [illegible] fl. aguarda

dicese que fuese mattil de oro
~~ha~~ a polidoro matar a que fuese matil de oro
~~ya cumpli para conmigo para~~ conmigo ya te cumpliste
y esta ofensa y maquinada
que obligaua por Rencor
si por honor no obligaua
ya ha cesado pues del cielo
oy la providençia traza
dicese que aya un polidoro en quien
~~tus~~ mis afectos satisfagas
por que polidoro viva
quando ~~tu~~ rigor le mata
y en ese mismo tiempo muera
dicese por que viviendo ~~te~~ agrauia
~~a su [illegible] mi honor~~
~~mas [illegible] a mi vida~~
~~fil [illegible]~~
~~[illegible]~~ en todo venigno el cielo
te ha sido en aquesta causa
tu segismundo y atrasamente
has sido de sus venganzas
seg como
fil como por tu herror
sea dispuesto en tal desgraçia
que a gobernar a polonia
su rey lixitimo salga
viote alguno
seg no me an visto
fil pues si no sigueme y calla
que ya no as sido traydor
aunque traydor fuyste
seg aguarda
~~fil~~ que yntentas
filr tu lo sabras

solo te dixeron mis canas
que aun tiempo leal y aleue
con probechosas y ynfamias
les dado la vida al Rey
quando al Rey la muerte dauas
seg. que enigmas son las que dizes
sil. Ven que agora son muy largas
de contar sigueme agora
seg. adonde vas
sil. Van mis ansias
a haber que traydor no seas
por que quiero en pena tanta
darle a polonia su Rey
quando tu su Rey le matas

Vanse y sale tabaco

tab ya se fueron salgo agora
ay confusion mas estraña
que diablo me metio a mi
esta noche en esta sala
para que tan feros sustos
me afligan agora el alma
aunque no oy lo que hablaron
por el modo con que hablauan
aquellos hombres conozco
que ay gran mal discursos vayan
entro a esta quadra hallo sola
la quadra sin sanbel me ampara
entran dos hombres en ella
suena una voz y en el habla
paresce el Rey oygo ruydo
trayzion dixe gente llama

ay de mi dixe vna queva
otra Responde no alabas
y yo de miedo me meto
entre yo me entiendo y calzas
zera la voz y el Ruydo
a Echo vn poco la cara
Veo a lo lexos dos hombres
que el vno estava de espaldas
y el otro encubierto el Rostro
que Recatados hablavan
Junto a la quadra del Rey
y aunque yo de buena gana
los assechara no pude
ni en las voces ni en la traza
ni conocerlos ni oyrlos
como es tan larga la sala
y aunque acercarme yntente
no dexo que me acercava
el miedo que tubo entonces
el mero mixto en mis plantas
y aquellos hombres se an ydo
agora empiezan mis ansias
si an muerto al Rey o te puto
entro abierto yo me olgava
de poder pues que he de hablar
que gran Riesgo me amenaza
si entravan agora aqui
y en esta quadra me hallavan
y muerto al Rey que me hizieran
pienso que me hizieran papa
pues si digo lo que he visto
por saver mejor la causa

55

y siendo ygualo todo
aunque yo no enfriebro nada
por mi costumbre entrepotro
me an de haber el cuerpo raras
mas ay de mi que otra vez
suenapente pues que aguardas
tabalo canbel me feliz
asta que pueda liarlas

Escondese y sale federico

fed Buscando andube a filiberto
filipo y nunca le hallan
pero no esta aqui filipo
solas estan estas quadras
si esta con el rey a noles
que diferente pisava
yo estas alfombras sin duda
filipo agora despacha
con el rey quiero acechar
por saver como le habla
demi al rey llego ala puerta
pero que horror me embaraza
valgame el zielo que miro
es ylusion que me engaña
gran desdicha gran trajedia
cuerpo de christo el los llama
me hallan aqui escondido
mas ya he pensado una traza
fed El rey polidoro muerto
yase deshecha la cara

con mill heridas que espero
quiero llamar gente guardas
trayción trayción grande dicha
voy a haber poner en arma
la ciudad trayción palacios
tab seguir que reposar pesadas

[Voz re]

trayción palacios trayción
toca al arma toca al arma
con esto lo meto a bulla
no ande coxerme en la trampa

Entrase y salen Sigismundo y Filipo y Polidoro vendados los ojos y atadas las manos

seg Abre sin temor la puerta
fil como aquella pruta y infausta
a mí quanto corresponde
secreto que nadie alcanza
sino yo te hemos traydo
por mí quanto
dicha estraña

[po! donde con nueva mudanza
me llevan de mi fortuna
los pasos como no acaba
de matarme el Rey por vuestro]

Salante seg ha sido nadie nos vio
seg dexale y vamos
fil aguarda

[ponese Filipo a esc...]

seg que escribes
fil mudas noticias
que le advierten ygnoradas
seg pues tu letra no conozen
fil yo sabré disimularla
sea en caracteres rudos
su aviso
seg agora que falta
fil salar el cadaberte

~~alabad ya de ...~~
~~...~~
~~que ...~~
~~... fuerte a ... Rey ...~~

mientras que Manes desata
mi piedad
ya te obedesco
seg | sal a tu esa y ynforme estampa
fil | de la muerte que yo libro
fue Manes
den.º | trayzión al arma
trayzión polidoro trayzión
seg | la Ziudad Alborotada
esta si le hallaron muerto
fil | es sin duda
seg | grande desgrazia
vamonos presto
fil | bien dizes
dexa esa funesta carga
no embaraze nuestros pasos
pues no ay ynduzio o prueva ansa
que nos culpe polidoro
buelve a Reynar en tu patria

Vanse despues de habelle desatado

pol.º | Aguarda verdad o sombra
de mi dicha y mi desgrazia
de mi vida y de mi muerte
que me obligas y me agravias
aguarda valgame el cielo
adonde estoy que mudanza
el zentro oscuro que fue
mi albergue en aquestas salas
me trocó si estoy soñando
no sé de mi quarto esta quadra
no estoy en palazio yo
sí que bien me desengañan
estas señas si no es ya
que es de mis desdichas maña
o falsedad de mi pena

quitase el lienzo de lo oscuro

sin sirme glorias passadas
que me han sussedido donde
estube que mano ygnorada
me quita El Reyno que asombro
en Vnagruta me guarda
que piedad allí me acude
que lealtad de allí me saca
no lo se que quiere el Sielo
En la traycion que me agravia
y En la lealtad que me obliga
con providensia Encontrada
quando obligassion y ofensa
premios piden y Vengansas
esconderme de Vna Ves
por desasirme de Entrambas
la mano del benefissio
y de la ofensa la causa
do se ~~Vesta~~ aUsio nassio el sol
para no Verme la cara
pues sus luses tienen miedo
del horror que me Albergava
y do se murio En las ondas
desde que fuerca ygnorada
a aquella gruta me lleua
asta que della me saca
Vn hombre Entro solamente
Recatando Vos y cara
pues sin Rostro Verse dexa
y mudo sin Voses habla
alleuarme de comer
Sin que Jamas yo alcansava
quien era ni donde estube

17 57

oy rodisichas mudanças
quien me quita el Reyno como
viendo que su Rey le falta
mis vasallos no me buscan
mis amigos no me hallan
quien usurpa mi corona
quien la usurpa y no me mata
quien me restituye en ella

dent. traycion polacos al arma
pol que escucho
fed Entrad y vereys
a vuestro Rey
poli que mudança
es esta el pueblo sin duda
mi prission supo y me aclama
dent. mueran los traydores mueran
fis Entra toda esquadra
fed Entrad todos y vereys
muerto al Rey yo estoy sin alma
fis que es lo que miro
tab san locmes
Resucito Cossa esclava ~~el rey~~ | mudese este verso
fed muerto estoy
pol vasallos mios
que os admira que os espanta
yo soy vuestro Rey
fed señor
pol federico no me abraças
llega llegate llegad
tab llegaran ellos y sus almas
por que entre sepultureros
solo es moneda que passa
abraços de parcemichis

Sale filipo y fis
berto y federico
y tabaco

+

fin [illegible] ... [illegible]

pol filipo como te apartas
dame los brazos

fil Señor
fingir sera de ynportanzia
los dedos que tienen todos
señor que mano villana

fed Señor que traycion aleue

fir Señor que traydora ynfamia

fil contal rigor se te atreue

fed assi tu persona agrauia

fil no te matauan traydores

fir no diçen que muerto stauas

fed no stauas lleno de heridas
señor el pecho y la cara

pol no vasallos menos fiero
fue el rigor que me amenaza
que aunque es verdad que traydores
se atrebieron no fue tanta
su crueldad que me matasen
pues esta vez algo umana
su traycion se contento
con encerrarme ~~en la espala~~
prision de una oculta esclava
de donde el zielo me saca
vivo stoy

fed que es lo que dizes

fis que prision

fil todos se espantan
el piensa que le hablan ellos
de la desdicha passada
y el de su prision responde

quando En su muerte le hablan
y como todos ygnoran
la Verdad todos se engañan
fis Señor pues ya que estas viuo
yo que meresco tu grasia
el primero.
pol federico
Vos que siempre mi mudansa
fuysta como no llegays
alborozado A mis plantas
A pedir Algo en Albriçias
de mi vida
fis que mudansas
son estas
fed que nobedad
me Buelue agora a su grasia
Señor como ha tantos dias
que no os he visto la cara
como Agora no fue mucho
que mi amor se acobardara
pol es Verdad que a muchos dias
que no me Veys mas la causa
misma de no hauerme visto
fuera bien que Alborazara
Vuestra Voluntad
d Señor
como ya te dispustauas
de mi y como a questa tarde
me despediste contenta
sequedad
pol que es lo que dizes
yo con sequedad te hablaua

esta tarde

fed Buen testigo
sera firbert y Casaura

pol Pues si a tantos días que
de aquí mi persona falta
si doze días el sol
corrió la linea de nasar
después que preso me tiene
en aquella oscura stanzia
como dizes que esta tarde
te hable yo

fed tu preso stauas
señor

fr tu as estado preso

fl yo tambien y no vanzia
tu preso señor pues tu
esta tarde no Reynauas
en polonia

fr tu esta noche
no te cuidaste en tu quadra
con las consultas

pol que dizes
yo consultas si me guarda
tantos días una gruta

fl aquí ya es fuerza que salga
la Verdad pues porque auer
aquí confusiones tantas
lo que se por Euidenzia
lo declaren mis palabras
como que son conxeturas
que el descubrio las alianza
Polidoro algun engaño
de tantos males es causa

te dixe que estavas preso
y tu mismo governavas
el Reyno y aquesta noche
muerto estavas en tu quadra
quien pudo que ser tu mismo
no siendo Vive tu hermana
que aunque Viviera matilda
que era ymagen duplicada
de tu Rostro ella pudiera
causandonos dudas tantas
sustituyr tu persona
vol no mas filipo ya Alcansa
mi discurso aquesta enigma
entrad mirad esa quadra
porque federico dixe
que yo en ella muerto estava
quiça tendra algun yndicio
que mis sospechas mas Aclara
nos Buelue
fis Valgame el çielo
que tragedia tan estraña
quando tu Vives señor
Viuiendo tu cosa Rara
otro tu en sangre tenido
muerto yaçe en esta quadra
[illegible] que prodigio
que tragedia
y junto Al cuerpo una carta
esta en el suelo
vol a quien dixe
la carta mostrad Alcalda
fil Abisos de polidoro
vol si son Abisos ya tardan

ningun delito se huyo
del castigo, providensia
piadora en tu breue ausensia
castigos te conmuto
quien por ti a reynar entro
en tu delito tropiesa
sustituyo su cauesa
la tuya por ser tan una
enmendando la fortuna
lo que herro la naturalesa
Bien dixe que abisos son
que el zielo le da por señas
a mis años pues vasallos
bien es que yo los entienda
Corte de polonia amigos
bien mirays la probidensia
con que el zielo me a guardado
y esta espantosa tragedia
Bien podeys adibinar
el misterio que en si enbierra
Ambision fue de matilde
que el zielo dexo deshecha
y aunque es verdad que conosco
que ella sola no pudiera
ser todo en aquesta alsança
y que ay complises en ella
nada desto se aberigue
quedense en todos suspensas
estas cosas pues tomo
del zielo la probidensia
este ynstrumento este braso
por castigo y por enmienda
de la ambision en matilde
y en mi de mis años, fuera

de que también yo obligado
me reconozco a la ofensa
pues ya me guardó la vida
quien de mi reyno me lleva
y assí en albriçias de todo
y de todo en recompensa
bolbed vos a mi priuanza
filipo a mi graçia buelua
y por soldar el desayre
que oy hize Rosaura sea
oy mi esposa y Segismundo
que de polonia hizo ausençia
buelua a gouernar mis armas
para que sin ellas vean
que ya que el Reyno me quitan
yerros de naturaleza
pues pudo fingir matilde
que era yo agora lo enmiendan
aciertos de la fortuna
pues por mí el golpe le acierta
de la muerte porque acaben
en mi dicha y su tragedia
los males de polidoro
de matilde la soberbia
y los yerros de dos plumas
que en deseos solo aciertan

Fin

Vea esta comedia don Gerónimo de Villanueba
en md a 4 de mayo de 1634

Esta comedia [illegible] esto es vista como de dos tan
grandes ingenios puede se representar
Gerónimo de Villanueva

Apercarm Ramas

A pescar

A pescar Ramas